

# Επίσημη Εφημερίδα L 118

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος  
13 Μαΐου 2009

### Περιεχόμενα

- I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 383/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επεβλήθη στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινών προέλευσης και μετέντασης από μη κραματοποιημένο χάλυβα (PSC σύρματα και πολύκλινα συρματοσχοίνα) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 384/2009 της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 11
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 385/2009 της Επιτροπής, της 7ης Μαΐου 2009, για την αντικατάσταση του παραρτήματος ΙΧ της οδηγίας 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά («οδηγία πλαίσιο») <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 386/2009 της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2009, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την καθιέρωση μιας νέας λειτουργικής ομάδας για τις πρόσθετες ύλες ζωοτροφών <sup>(1)</sup> ..... 66
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 387/2009 της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2009, για την έγκριση ήσσονος σημασίας τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Bleu du Vercors-Sassenage (ΠΟΠ)] ..... 67

Τιμή: 18 EUR

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 388/2009 της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2009, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και το ρύζι (Κωδικοποιημένη έκδοση) ..... 72
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 389/2009 της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2009, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας ..... 78

---

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

#### Επιτροπή

2009/372/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 8ης Μαΐου 2009, για την τροποποίηση του προσαρτήματος στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας όσον αφορά ορισμένες εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος στη Βουλγαρία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 3389] <sup>(1)</sup>..... 80



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 383/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Μαΐου 2009

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επεβλήθη στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινών προέλευσης και μετέντασης από μη κραματοποιημένο χάλυβα (PSC σύρματα και πολύκλιωνα συρματοσχοίνα) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1129/2008 της 14ης Νοεμβρίου 2008 <sup>(2)</sup> («προσωρινός κανονισμός») η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινών προέλευσης και μετέντασης από μη κραματοποιημένο χάλυβα («PSC σύρματα και πολύκλιωνα συρματοσχοίνα») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).
- (2) Σημειώνεται ότι η διαδικασία ξεκίνησε κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε από την ευρώstress Information Service (ESIS) εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν μεγάλο μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινών, στην προκειμένη περίπτωση πάνω από το 57 %.
- (3) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη

ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007 (εφεξής «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που ήταν σημαντικές για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

## 1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις για να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά πορίσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της πορίσματα.
- (5) Η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω την εν λόγω υπόθεση σε σχέση με το κοινοτικό συμφέρον και ανέλυσε τα δεδομένα που περιλαμβάνονταν στις απαντήσεις σε ερωτηματολόγιο τις οποίες απέστειλαν ορισμένοι χρήστες στην Κοινότητα μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ.
- (6) Πραγματοποιήθηκαν τέσσερις επιπλέον επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών-χρηστών:
  - Hormipresa SL, Santa Coloma de Queralt, Ισπανία,
  - Grup Pacadar SA, Μαδρίτη, Ισπανία,
  - Strongforce Engineering plc, Dartford, Ηνωμένο Βασίλειο,
  - Hanson Building Products Limited, Somercotes, Ηνωμένο Βασίλειο.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 306 της 15.11.2008, σ. 5.

- (7) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν η επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και η οριστική εισπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.
- (8) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη ελήφθησαν υπόψη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τροποποιήθηκαν αντιστοίχως τα σχετικά πορίσματα.

## 2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (9) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ένας συγκεκριμένος τύπος πολύκλωνου συρματοσχοίνου με 19 σύρματα πρέπει να εξαιρεθεί από το πεδίο εφαρμογής της διαδικασίας λόγω του ότι αυτός ο τύπος προϊόντος χρησιμοποιείται για πολύ συγκεκριμένες εφαρμογές και δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί για τον οπλισμό σκυροδέματος, για στοιχεία αιώρησης και για καλωδιωτές γέφυρες που συνιστούν τις κύριες εφαρμογές του υπό εξέταση προϊόντος, ενώ δεν παράγεται στην Κοινότητα. Ζητήθηκε η γνώμη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ο οποίος επιβεβαίωσε ότι το περιγραφέν προϊόν, δηλαδή το πολύκλωνο συρματοσχοίνο με 19 σύρματα, αλλά και τα πολύκλωνα συρματοσχοίνα με περισσότερα από 19 σύρματα, δεν συνιστούν το υπό εξέταση προϊόν. Ο ισχυρισμός έγινε κατά συνέπεια δεκτός και τα πολύκλωνα συρματοσχοίνα με 19 ή περισσότερα σύρματα θα εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.
- (10) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 14 έως 20 του προσωρινού κανονισμού.

## 3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 3.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (11) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τα προσωρινά πορίσματα όσον αφορά τον καθορισμό του ΚΟΑ και ισχυρίστηκε ότι πληρούνται τα κριτήρια 1 έως 3 που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (12) Όσον αφορά το κριτήριο 1 του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η έρευνα σχετικά με το ΚΟΑ έδειξε ότι το κόστος ηλεκτρικής ενέργειας για τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα, το οποίο αποτελεί σημαντικό μέρος του συνολικού κόστους κατασκευής, δεν ήταν αξιόπιστο. Διαπιστώθηκε ότι το κόστος ηλεκτρικής ενέργειας τιμολογούνταν μέσω τρίτης εταιρείας η οποία τελούσε υπό εκκαθάριση (αντί να τιμολογείται απευθείας από τον πάροχο της ηλεκτρικής ενέργειας). Διευκρινίστηκε ότι η εν λόγω εταιρεία, στην οποία ανήκαν αρχικά οι εγκαταστάσεις παραγωγής όπου παραγόταν το υπό εξέταση προϊόν, αλλά η οποία στο μεταξύ τελούσε υπό εκκαθάριση, εξακολουθούσε να θεωρείται ο ιδιοκτήτης μέρους των εγκαταστάσεων. Κατά συνέπεια, η εταιρεία ηλεκτρισμού εξακολουθούσε να τιμολογεί το σύνολο της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας στην υπό εκκαθάριση εταιρεία η οποία με τη σειρά της τιμολογούσε το κόστος αυτό στον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα.

- (13) Παρόλα αυτά, επαληθεύτηκε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας αγόρασε τις εγκαταστάσεις παραγωγής κατά την ΠΕ το 2007 και ήταν για τουλάχιστον ένα μέρος της ΠΕ ο νόμιμος ιδιοκτήτης των εγκαταστάσεων παραγωγής. Πέραν τούτου, δεν κατέστη δυνατή η αντιστοίχιση των ποσών που αναφέρθηκαν με τους λογαριασμούς του παραγωγού-εξαγωγέα. Τέλος, η εταιρεία δεν υπέβαλε, μετά την κοινοποίηση προσωρινών συμπερασμάτων, καμία πληροφορία ή αποδεικτικό στοιχείο που θα μπορούσε να αποδείξει την αξιοπιστία του κόστους ηλεκτρικής ενέργειας και θα μπορούσε συνεπώς να μεταβάλει τα προσωρινά πορίσματα ως προς το σημείο αυτό.
- (14) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε ότι η περιορισμένης διάρκειας επιχειρηματική του άδεια δεν δείχνει σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) κριτήριο 1 του βασικού κανονισμού, όπως έδειξε η έρευνα σχετικά με το ΚΟΑ. Ως προς το σημείο αυτό, σημειώνεται ότι η περιορισμένη διάρκεια της επιχειρηματικής άδειας διαπιστώθηκε ότι συνιστά εμπόδιο για τη λήψη μακροπρόθεσμων επιχειρηματικών αποφάσεων και για μακροπρόθεσμο επιχειρηματικό σχεδιασμό. Πιο συγκεκριμένα, διαπιστώθηκε ότι οι εταιρείες που βρίσκονταν σε παρόμοια κατάσταση επωφελούνταν συνήθως από κατά πολύ μεγαλύτερης διάρκειας επιχειρηματικές άδειες. Ωστόσο, σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, κατέστη δυνατό να διευκρινιστεί ότι η έγκαιρη παράταση της επιχειρηματικής άδειας του παραγωγού-εξαγωγέα συνιστούσε απλή τυπική διαδικασία η οποία δεν μπορούσε πλέον να θεωρείται εμπόδιο για τη λήψη μακροπρόθεσμων επιχειρηματικών αποφάσεων και για μακροπρόθεσμο επιχειρηματικό σχεδιασμό.
- (15) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι σε αυτή τη συγκεκριμένη περίπτωση η διάρκεια της επιχειρηματικής άδειας δεν είναι πράγματι δυνατόν να θεωρηθεί σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) κριτήριο 1 και τα επιχειρήματα του παραγωγού-εξαγωγέα έγιναν δεκτά. Τα προσωρινά πορίσματα αναθεωρήθηκαν καταλλήλως.
- (16) Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε επίσης το πόρισμα ότι δεν πληρούσε τους όρους του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) κριτήριο 2 του βασικού κανονισμού, δηλαδή ότι τηρεί σαφή λογιστική καταγραφή, υποκείμενη σε ανεξάρτητο έλεγχο, βάσει των διεθνών λογιστικών προτύπων. Σημειώνεται ότι η έρευνα σχετικά με το ΚΟΑ αποκάλυψε ότι σημαντικά ποσά ενός επαναλαμβανόμενου δανείου είχαν καταχωριστεί σε λάθος σημείο. Παρά το γεγονός ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το πόρισμα αυτό δεν είναι σύμφωνο με τα πραγματικά περιστατικά, δεν υπέβαλε καμία πειστική εξήγηση ή οιοδήποτε έγκυρο αποδεικτικό στοιχείο προς υποστήριξη του ισχυρισμού του. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.
- (17) Τέλος, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχουν μείζονες στρεβλώσεις προερχόμενες από το παλαιό σύστημα που δεν ακολουθούσε την οικονομία της αγοράς, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) κριτήριο 3 του βασικού κανονισμού. Πιο συγκεκριμένα, ο παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε το πόρισμα ότι μπορούσε να δανείζεται χρήματα με επιτόκιο που ήταν κατά πολύ μικρότερο του επιτοκίου της αγοράς. Ωστόσο, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν παρέσχε καμία νέα πληροφορία ή αποδεικτικό στοιχείο που να μπορεί να οδηγήσει σε αναθεώρηση των προσωρινών πορισμάτων ως προς το σημείο αυτό. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.

(18) Με βάση τα ανωτέρω και παρά τα πορίσματα που περιγράφηκαν στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 14, τα πορίσματα σχετικά με το ΚΟΑ όσον αφορά τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα όπως παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 35 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται.

(19) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τον καθορισμό του ΚΟΑ, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 25 έως 36 του προσωρινού κανονισμού.

### 3.2. Ατομική μεταχείριση (ΑΜ)

(20) Ο παραγωγός-εξαγωγέας στον οποίο δεν χορηγήθηκε ΑΜ ισχυρίστηκε ότι η διαδικασία λήψης των αποφάσεων ήταν επαρκώς ανεξάρτητη από κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(21) Προς υποστήριξη του ισχυρισμού αυτού, ο παραγωγός-εξαγωγέας μπόρεσε να παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με τη σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου της εταιρείας και τα δικαιώματα ψήφου των μετόχων της. Με τον τρόπο αυτόν, ο παραγωγός-εξαγωγέας μπόρεσε να αποδείξει ότι η εταιρεία ήταν σε επαρκή βαθμό ανεξάρτητη από πιθανή κρατική παρέμβαση όσον αφορά τον καθορισμό των τιμών της κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Επιπροσθέτως, ο παραγωγός-εξαγωγέας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14 ανωτέρω, μπόρεσε να αποδείξει επίσης ότι η διάρκεια της επιχειρηματικής άδειας δεν είναι δυνατόν να εκληφθεί ως σημαντική κρατική παρέμβαση. Ως εκ τούτου, καθώς ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας πληρούσε τις απαιτήσεις για ΑΜ όπως ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, έπρεπε να υπολογιστεί ατομικός οριστικός δασμός που θα ισχύει για τα προϊόντα που παράγονται και εξαγονται από την εταιρεία αυτή.

(22) Όσον αφορά δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΑΜ, νέες πληροφορίες που διατέθηκαν μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων έδειξαν ότι στελέχη των εταιρειών αυτών ήταν μέλη κρατικών φορέων κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Και οι δύο εταιρείες παρέλειψαν να αναφέρουν την πληροφορία αυτή στο πλαίσιο του αιτήματός τους για χορήγηση ΚΟΑ/ΑΜ.

(23) Θεωρήθηκε ότι η παράλειψη αυτής της πληροφορίας ήταν παραπλανητική κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και ότι πρέπει να μη ληφθούν υπόψη οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν στα σχετικά αιτήματά τους για χορήγηση ΚΟΑ/ΑΜ. Στις εν λόγω εταιρείες δόθηκε η δυνατότητα να παράσχουν περαιτέρω εξηγήσεις σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Παρόλα αυτά, καμία από τις εν λόγω εταιρείες δεν παρέσχε ικανοποιητικές εξηγήσεις. Ως εκ τούτου, δεν χορηγήθηκε ΑΜ στις ανωτέρω εταιρείες.

(24) Όσον αφορά την τρίτη εταιρεία στην οποία χορηγήθηκε ΑΜ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αμφισβήτησε κατά πόσο ανήκει πράγματι εξ ολοκλήρου σε αλλοδαπούς και επομένως κατά πόσο πληρούσε το κριτήριο που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, όλες οι σχετικές πληρωμές και τραπεζικές μεταβιβάσεις κατά την απόκτηση της εταιρείας κατέστη δυνατό να επαληθευθούν και να αντιστοιχηθούν κατά την έρευνα, γεγονός που αποδει-

κνύει ότι η εταιρεία ανήκε εξ ολοκλήρου σε αλλοδαπό. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.

## 4. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΑΞΙΑ

### 4.1. Ανάλογη χώρα

(25) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η επιλογή της ανάλογης χώρας δεν ήταν κατάλληλη. Διατυπώθηκε συγκεκριμένα ο ισχυρισμός ότι, καθώς στην τουρκική αγορά υπήρχε μόνον ένας παραγωγός PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινών, το επίπεδο ανταγωνισμού στην Τουρκία δεν ήταν επαρκές ώστε να βασιστεί η κανονική αξία στα στοιχεία του εν λόγω παραγωγού.

(26) Τα μέρη αυτά, ωστόσο, δεν υπέβαλαν νέα αποδεικτικά στοιχεία για τον σκοπό αυτόν, παρά μόνον επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που είχαν διατυπώσει πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 44 του προσωρινού κανονισμού, αν και υπάρχει μόνον ένας παραγωγός στην Τουρκία, οι εισαγωγές στην εν λόγω χώρα είναι σημαντικές, δηλαδή αντιπροσωπεύουν πάνω από το 50 % της συνολικής αγοράς. Σε αυτή τη βάση και λαμβανομένου υπόψη ότι κανείς από τους παραγωγούς των άλλων πιθανών ανάλογων χωρών δεν συνεργάστηκε κατά την παρούσα έρευνα, επιβεβαιώνεται ότι η Τουρκία συνιστά κατάλληλη ανάλογη χώρα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(27) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την ανάλογη χώρα, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 45 του προσωρινού κανονισμού.

### 4.2. Μέθοδος υπολογισμού της κανονικής αξίας

(28) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η κανονική αξία που χρησιμοποιήθηκε δεν ήταν κατάλληλη διότι για τους περισσότερους τύπους προϊόντος, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 48 και 49 του προσωρινού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος κατασκευής του τουρκικού παραγωγού. Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η κανονική αξία, όσον αφορά τους τύπους προϊόντος που εξαγουν οι κινέζοι εξαγωγείς, θα έπρεπε να έχει βασιστεί στο κόστος παραγωγής των ίδιων των κινέζων εξαγωγέων.

(29) Σημειώνεται ότι το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού ορίζει ρητώς ότι η κανονική αξία καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς. Ως εκ τούτου, το γεγονός ότι η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση κατασκευασμένες αξίες δεν οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι αξίες που χρησιμοποιήθηκαν δεν ήταν κατάλληλες. Σημειώνεται ότι, καθώς στον εν λόγω εξαγωγέα δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ, το κόστος του όσον αφορά τα μοντέλα εξαγωγής δεν θεωρήθηκε αξιόπιστο. Σκοπός της επιλογής ανάλογης χώρας είναι ο καθορισμός αξιόπιστου κόστους και τιμών με βάση τις πληροφορίες που έχουν συλλεχθεί σε κατάλληλη ανάλογη χώρα. Καθώς καθορίστηκε ότι η Τουρκία συνιστά κατάλληλη επιλογή, δεν υπήρχαν λόγοι να θεωρηθεί ότι το κόστος που συνεπάγεται το υπό εξέταση προϊόν δεν ήταν αξιόπιστο ή κατάλληλο.



(30) Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε συγκεκριμένο λόγο (πέραν εκείνων που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 24 ανωτέρω) ότι η επιλογή της ανάλογης χώρας δεν ήταν κατάλληλη, ιδιαίτερα δε τους λόγους για τους οποίους θεωρήθηκε ότι οι τύποι προϊόντων που παρήγαγε και πωλούσε αυτός ο παραγωγός εξαγωγέας και εκείνοι που παρήγαγε και πωλούσε ο παραγωγός της ανάλογης χώρας δεν ήταν συγκρίσιμοι. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί έπρεπε να απορριφθούν.

(31) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 46 έως 50 του προσωρινού κανονισμού.

#### 4.3. Τιμή εξαγωγής

(32) Ο παραγωγός-εξαγωγέας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 52 του προσωρινού κανονισμού και ο οποίος έκανε εξαγωγικές πωλήσεις μέσω του συνδεδεμένου εισαγωγέα στην Κοινότητα ισχυρίστηκε ότι κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, έπρεπε να χρησιμοποιηθεί το πραγματικό κέρδος του συνδεδεμένου εισαγωγέα από τη μεταπώληση συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινίων PSC στην Κοινότητα.

(33) Σημειώνεται ότι οι τιμές πώλησης μεταξύ των συνδεδεμένων μερών θεωρούνται μη αξιόπιστες λόγω της σχέσης μεταξύ του αγοραστή και του πωλητή. Συνεπώς, το περιθώριο κέρδους από τη μεταπώληση πρέπει επίσης να θεωρηθεί μη αξιόπιστο. Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε κανένα αποδεικτικό στοιχείο ότι το περιθώριο κέρδους του συνδεδεμένου εισαγωγέα είναι μολοταύτα αξιόπιστο. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.

(34) Σημειώνεται ότι, όσον αφορά τον παραγωγό-εξαγωγέα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 32, δεν έγινε δεκτή η χορήγηση AM για τους λόγους που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 22 και 23 και, καθώς το περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτόν τον παραγωγό-εξαγωγέα καθορίστηκε συνεπώς με βάση τη μεθοδολογία που αναλύεται κατωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 41, το ερώτημα σχετικά με την εφαρμοζόμενη μεθοδολογία κατά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής αυτού του παραγωγού-εξαγωγέα κατέστη άνευ αντικειμένου.

(35) Όσον αφορά έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε AM, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αμφισβήτησε την αξιοπιστία της τιμής εξαγωγής που αναφέρθηκε. Διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι η μικρή εξαχθείσα ποσότητα κατά την ΠΕ, καθώς και οι ιδιαίτερες συνθήκες (πιο συγκεκριμένα, το εξαχθέν προϊόν δεν διέθετε το απαιτούμενο πιστοποιητικό έγκρισης) δείχνουν την ύπαρξη σχέσης μεταξύ του εισαγωγέα και του παραγωγού-εξαγωγέα και ότι, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η αντίστοιχη τιμή εξαγωγής. Παρόλα αυτά, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν κατέστη δυνατό να υποβάλει αποδεικτικά στοιχεία προς υποστήριξη του ισχυρισμού του. Η έρευνα

δεν απέδειξε επίσης την ύπαρξη οιασδήποτε σχέσης μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του μη συνδεδεμένου εισαγωγέα. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.

(36) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα, όπως αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 51 του προσωρινού κανονισμού.

#### 4.4. Σύγκριση

(37) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 53 και 54 του προσωρινού κανονισμού.

### 5. ΠΕΡΙΘΩΡΙΑ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

#### 5.1. Συνεργασθείς παραγωγός στον οποίο χορηγήθηκε AM

(38) Για τις εταιρείες στις οποίες χορηγήθηκε AM, η σταθμισμένη μέση κανονική αξία συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(39) Το οριστικό μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	26,8 %
Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan, and Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang	49,8 %

#### 5.2. Όλοι οι άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς

(40) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 57 του προσωρινού κανονισμού, το επίπεδο συνεργασίας ήταν χαμηλό.

(41) Ως εκ τούτου, κρίθηκε σκόπιμο να υπολογιστεί το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα με βάση τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από εταιρείες στις οποίες δεν είχε χορηγηθεί ΚΟΑ ή AM.

(42) Σε αυτή τη βάση, το επίπεδο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση καθορίστηκε στο 50,0 % της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας πριν από τον δασμό.

## 6. ΖΗΜΙΑ

## 6.1. Κοινοτική παραγωγή και ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (43) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την παραγωγή και τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 60 έως 63 του προσωρινού κανονισμού.

## 6.2. Κοινοτική κατανάλωση

- (44) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοτική κατανάλωση, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 66 του προσωρινού κανονισμού.

## 6.3. Εισαγωγές στην Κοινότητα από τη ΔΔΚ

- (45) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών ήταν όμοια με τη μέση τιμή πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ως προς το σημείο αυτό, τα πορίσματα της Επιτροπής, τα οποία βασίστηκαν σε στοιχεία της Eurostat για τις τιμές εισαγωγής από τη ΔΔΚ και σε επαληθευμένα στοιχεία για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, έδειξαν ότι ο εν λόγω ισχυρισμός δεν ήταν ορθός. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.

- (46) Ελλείπει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 67 έως 70 του προσωρινού κανονισμού.

## 6.4. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (47) Ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι οι μέσες τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής το 2004 και το 2005 ήταν υψηλότερες από αυτές που αναφέρονταν στον προσωρινό κανονισμό και ότι, ως εκ τούτου, δεν ήταν ορθές. Αναφορικά με τον ισχυρισμό αυτό, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι τα υφιστάμενα πορίσματα αποτελούν προϊόν έρευνας σε επίπεδο ΕΕ και όχι σε περιφερειακό επίπεδο ή επίπεδο χώρας. Λόγω του ότι το ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε κανένα αποδεικτικό στοιχείο προς υποστήριξη του εν λόγω ισχυρισμού, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.

- (48) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 71 έως 91 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία.

## 7. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

## 7.1. Οι συνέπειες από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ

- (49) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών δεν ήταν αρκετό ώστε να

προκαλέσει τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Όπως εξηγήθηκε με σαφήνεια στην αιτιολογική σκέψη 93 του προσωρινού κανονισμού, η μαζική αύξηση κατά 2 106 % του όγκου των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ μεταξύ του 2004 και της ΠΕ και η αντίστοιχη αύξηση του μεριδίου αγοράς τους από 0,4 % το 2004 σε 8,2 % κατά την ΠΕ στην κοινοτική αγορά, καθώς και η διαπιστωθείσα μείωση τιμών κατά 18 % στη διάρκεια της ΠΕ, συνέπεσαν με την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

- (50) Επιπροσθέτως, η αύξηση του κόστους της κύριας πρώτης ύλης που είναι το χονδρόσυρμα και αντιστοιχεί στο 75 % του κόστους κατασκευής, θα έπρεπε να έχει επηρεάσει όλους τους παράγοντες στην αγορά. Όμως, οι μέσες κινεζικές τιμές για το χονδρόσυρμα μειώθηκαν κατά 45 % από το 2004 έως την ΠΕ. Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η πίεση που ασκήθηκε από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ, οι οποίες αυξήθηκαν σημαντικά ως προς τον όγκο και το μερίδιο αγοράς από το 2006 και μετά, είχε καθοριστική συμβολή στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

- (51) Με βάση τα παραπάνω, τα πορίσματα και τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 92 έως 94 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται.

## 7.2. Οι συνέπειες από άλλους παράγοντες

- (52) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 95 και 96 του προσωρινού κανονισμού, ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 112 % από το 2004 έως το τέλος της ΠΕ. Ωστόσο, οι μέσες τιμές των εισαγωγών αυτών ήταν κατά πολύ υψηλότερες από εκείνες των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών καθώς και από εκείνες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

- (53) Δύο από τις άλλες τρίτες χώρες που κατέχουν συνδυασμένο μερίδιο αγοράς ύψους 2,5 % διαπιστώθηκε ότι είχαν τιμές χαμηλότερες από τις τιμές εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος από την ΔΔΚ. Ωστόσο, λόγω του σχετικά χαμηλού όγκου των εν λόγω εισαγωγών, αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί αρκετό ώστε να άρει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη ΔΔΚ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

- (54) Με βάση τα παραπάνω, τα πορίσματα και τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 95 και 96 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται.

### 7.3. Εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που περιλαμβάνονταν στο δείγμα

- (55) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από εξαγωγές που γίνονταν σε τιμές χαμηλότερες του κόστους παραγωγής. Οι εξαγωγές προς χώρες που δεν είναι μέλη της Κοινότητας αντιστοιχούσαν μόνον στο 14 % περίπου του συνόλου των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την ΠΕ. Οι εξαγωγές αυτές αυξήθηκαν κατά 16 % περίπου από το 2004 έως την ΠΕ. Παρόλα αυτά, η τιμή πώλησης μονάδας κατά την εξαγωγή των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε κατά 8 %, από 715 ευρώ ανά τόνο το 2004 σε 660 ευρώ ανά τόνο κατά την ΠΕ. Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 98 του προσωρινού κανονισμού, δεν είναι δυνατό να θεωρηθεί ότι οι πωλήσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής. Τούτο οφείλεται σε σημαντικές διαφορές ως προς το κόστος και τις τιμές μεταξύ εταιρειών και χρονικής περιόδου. Η μείωση της τιμής εξαγωγής οφειλόταν στην πίεση από τις κινεζικές εξαγωγές και στις κύριες εξαγωγικές αγορές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μέσω εξαιρετικής συμπίεσης των τιμών.
- (56) Με βάση τα παραπάνω, τα πορίσματα και τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 97 έως 99 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται.
- (57) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την αύξηση του κόστους παραγωγής και του ανταγωνισμού από άλλους παραγωγούς στην Κοινότητα, τα συμπεράσματα που συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 100 έως 102 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται.

### 7.4. Συμπεράσματα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (58) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση κατά την οποία διαχωρίστηκαν οι επιπτώσεις όλων των άλλων γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις ζημιολογικές επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ, επιβεβαιώνεται ότι οι άλλοι αυτοί παράγοντες δεν επηρεάζουν το γεγονός ότι η εκτιμώμενη σημαντική ζημία πρέπει να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (59) Επομένως, επιβεβαιώνεται ότι οι εισαγωγές PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοόσχοινων καταγωγής ΛΔΚ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (60) Ελλείπει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 103 έως 104 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται.

## 8. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

### 8.1. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των άλλων κοινοτικών παραγωγών

- (61) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και το συμφέρον άλλων παραγωγών, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 105 έως 111 του προσωρινού κανονισμού.

### 8.2. Συμφέρον των εισαγωγέων

- (62) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος που εισάγει PSC σύρματα και πολύκλωνα συρματοόσχοινα από τη ΛΔΚ ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στην κατάσταση των εισαγωγέων διότι δεν θα είναι σε θέση να μετακυλίσουν την αύξηση των τιμών στους πελάτες τους.
- (63) Η έρευνα έδειξε ότι τα περιθώρια κέρδους των εισαγωγέων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν ήταν σχετικά μεγάλα. Επιπλέον, η χαμηλή αναλογία του κόστους που συνεπάγεται το υπό εξέταση προϊόν στο συνολικό κόστος των πελατών αναμένεται να διευκολύνει τους εισαγωγείς στη μετακύλιση οποιασδήποτε αύξησης της τιμής στους πελάτες. Επιπροσθέτως, οι όροι των συμβάσεων με τους προμηθευτές δεν εμποδίζουν τους εισαγωγείς να αλλάξουν προμηθευτή του υπό εξέταση προϊόντος, στρεφόμενοι είτε προς εταιρείες με χαμηλούς ή καθόλου δασμούς είτε προς άλλες προμηθεύτριες χώρες όπως η Ταϊλάνδη και η Νότια Αφρική. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.
- (64) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα των αιτιολογικών σκέψεων 112 έως 114 του προσωρινού κανονισμού.

### 8.3. Συμφέρον των χρηστών

- (65) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στην κατάσταση των χρηστών PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοόσχοινων διότι δεν θα είναι σε θέση να μετακυλίσουν την αύξηση των τιμών στους πελάτες τους.
- (66) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 4 και 5, οι πιθανές επιπτώσεις των μέτρων στην κατάσταση των βιομηχανιών-χρηστών εξετάστηκε περαιτέρω μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων μέσω της διενέργειας πρόσθετων επιτόπιων ελέγχων στις εγκαταστάσεις τεσσάρων χρηστών. Οι εν λόγω χρήστες ήταν στο σύνολό τους ενδιάμεσοι χρήστες που παράγουν και προμηθεύουν συγκεκριμένα στοιχεία για τον σπλισμό σκυροδέματος, για στοιχεία αιώρησης και για καλοδιατετές γέφυρες.



- (67) Τα πορίσματα της Επιτροπής έδειξαν ότι, για τον πιο αντιπροσωπευτικό από τους χρήστες που επισκέφθηκε και για τις περισσότερες εφαρμογές, το υπό εξέταση προϊόν αντιστοιχούσε μόνον στο 5 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Ωστόσο, κατά μέσο όρο η αναλογία για τους χρήστες είναι δυνατόν να αντιστοιχεί σε ποσοστό έως 13 %. Ο αντίκτυπος του δασμού αντιντάμπινγκ στο κόστος τους εκτιμήθηκε ότι κυμαίνεται μεταξύ 0 και 6 %. Παρόλα αυτά, όσον αφορά του τελικούς τους χρήστες (κυρίως εταιρείες κατασκευών), ο αντίκτυπος του δασμού θα είναι ελάχιστος και σε κάθε περίπτωση δεν θα ξεπερνά το 1 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Κατά συνέπεια, δεν θα δυσκολευθούν πολύ να μετακυλίσουν το δασμό στους πελάτες τους. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.
- (68) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα έχει ως αποτέλεσμα έλλειψη PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινίων στο Ηνωμένο Βασίλειο (ΗΒ) λόγω της εξάρτησης της αγοράς του ΗΒ από τις εισαγωγές. Ως προς το σημείο αυτό, πρέπει να υπομνηστεί ότι τα υφιστάμενα πορίσματα αντλήθηκαν σε επίπεδο ΕΕ και όχι σε επίπεδο περιφερειών ή χώρας. Παρόλα αυτά, όσον αφορά μόνον την αγορά του ΗΒ, τα πορίσματα έδειξαν ότι οι παραγωγοί του ΗΒ που αποτέλεσαν αντικείμενο εξέτασης διαθέτουν μεγάλη μη χρησιμοποιούμενη παραγωγική ικανότητα για προμήθεια της αγοράς. Επιπλέον, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στο σύνολό του διαθέτει επαρκή μη χρησιμοποιούμενη παραγωγική ικανότητα προκειμένου να προμηθεύει το σύνολο της κατανάλωσης της ΕΕ. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.
- (69) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινίων υπάρχει καρτέλ. Ως προς το σημείο αυτό, αναφέρεται ότι τον Οκτώβριο του 2008 η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων αναφορικά με ορισμένες εταιρείες που δραστηριοποιούνται στην προμήθεια χάλυβα προέντασης. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν έχει λάβει τελική απόφαση για το θέμα αυτό. Η αποστολή κοινοποίησης αιτιάσεων δεν προδικάζει την τελική έκβαση της διαδικασίας. Εάν πρέπει να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός καρτέλ στην κοινοτική αγορά, τα μέτρα μπορούν να επανεξεταστούν όταν κρίνεται αναγκαίο.
- (70) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 115 έως 117 του προσωρινού κανονισμού.
- 8.4. Συμπέρασμα σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον**
- (71) Λάμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων της περαιτέρω εξέτασης των πτυχών του κοινοτικού συμφέροντος, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 118 του προσωρινού κανονισμού.
- 9. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**
- 9.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**
- (72) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν το προσωρινό πόρισμα σύμφωνα με το οποίο ένα περιθώριο κέρδους 8,5 % είναι το περιθώριο κέρδους που μπορεί λογικά να επιτευχθεί από μια βιομηχανία του κλάδου αυτού υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού.
- (73) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η κερδοφορία του 2005 δεν έπρεπε να ληφθεί υπόψη κατά τον υπολογισμό του περιθωρίου κέρδους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, διότι επρόκειτο για έτος κατά το οποίο ο τομέας γνώρισε εξαιρετική κερδοφορία. Όπως διαπιστώθηκε, οι συνθήκες αυτές συντρέχουν και συνεπώς το επιχείρημα έγινε δεκτό. Ως αποτέλεσμα, για τον υπολογισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας χρησιμοποιήθηκε περιθώριο κέρδους 6,2 %, το οποίο είχε επιτευχθεί το 2004 όταν οι ποσότητες εισαγωγής από τη ΛΔΚ δεν ήταν σημαντικές και οι τιμές ήταν κατά πολύ υψηλότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (74) Εν συνεχεία, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, η οποία χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, και της μη ζημιόγону τιμής των προϊόντων που πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής CIF.
- (75) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο των μέσων σταθμισμένων πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών πρέπει να υπολογιστεί κάνοντας χρήση της ποσότητας κάθε τύπου προϊόντος που πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ως στάθμιση. Αποτελεί σταθερή πρακτική η χρήση της τιμής CIF των εξαγωγών κάθε τύπου προϊόντος ως στάθμιση για τον υπολογισμό του περιθωρίου των μέσων σταθμισμένων πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές από τις κοινοτικές. Το σκεπτικό για τον υπολογισμό αυτό είναι ότι ένας δασμός που υπολογίζεται με τον τρόπο αυτό, εάν εφαρμοστεί στις πωλήσεις της εταιρείας κατά την ΠΕ, έχει ως αποτέλεσμα μηδενικές πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, δηλαδή μη ζημιόγону τιμή. Αυτό δεν ισχύει εάν η ποσότητα κάθε τύπου προϊόντος που πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής χρησιμοποιείται ως στάθμιση, σύμφωνα με τον ισχυρισμό.
- (76) Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας ενός από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στον οποίο χορηγήθηκε ΑΜ όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 24 ανωτέρω, υπολογίστηκε εκ νέου λόγω λογιστικού σφάλματος κατά τον προσωρινό καθορισμό. Ως αποτέλεσμα, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας ανερχόταν σε λιγότερο από το 2 %, το οποίο θεωρείται ότι είναι το ελάχιστο επίπεδο. Συνεπώς, κανένας δασμός δεν πρέπει να επιβληθεί στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από την εν λόγω εταιρεία.
- (77) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 119 έως 122 του προσωρινού κανονισμού.
- (78) Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας σε επίπεδο χώρας υπολογίστηκε εκ νέου με βάση τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από εταιρείες στις οποίες δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ ή ΑΜ.

## 9.2. Μορφή και επίπεδο των δασμών

- (79) Σύμφωνα με τα προαναφερθέντα και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντντάμπινγκ σε επίπεδο επαρκές για την εξάλειψη της ζημίας από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, χωρίς αυτός να υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.
- (80) Το ποσοστό των οριστικών δασμών προσδιορίζεται οριστικά ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο εξάλειψης ζημίας	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	26,8 %	0 %	0 %
Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan, and Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiag	49,8 %	31,1 %	31,1 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	50,0 %	46,2 %	46,2 %

- (81) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίστηκαν στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν βάσει των διαπιστώσεων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι δασμοί αυτοί (σε αντίθεση με το δασμό σε εθνικό επίπεδο που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της οικείας χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες για τις οποίες γίνεται ειδική μνεία. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (82) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή του εν λόγω δασμού αντντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται άμεσα στην Επιτροπή<sup>(1)</sup> μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Αν κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη συνέχεια ανάλογα, με επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών για τις οποίες ισχύουν ατομικοί συντελεστές δασμών.

## 9.3. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (83) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, που επεβλήθη με τον προσωρινό κανονισμό, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Εάν οι οριστικοί δασμοί είναι χαμηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού συντελεστή του δασμού αντντάμπινγκ, αποδεσμεύονται. Εάν οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο ύψος του προσωρινού δασμού. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί προσωρινά ως εγγύηση για προϊόντα που εξαιρούνται από το πεδίο κάλυψης προϊόντων, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 9, πρέπει να αποδεσμευθούν.

## 9.4. Ειδική παρακολούθηση

- (84) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς που παρουσιάζουν οι δασμολογικοί συντελεστές μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγών, κρίνεται απαραίτητη η λήψη ειδικών μέτρων, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των δασμών αντντάμπινγκ. Τα εν λόγω ειδικά μέτρα περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:
- (85) Την υποχρέωση προσκόμισης στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πρέπει να συμφωνεί με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από το συγκεκριμένο τιμολόγιο υπόκεινται στο δασμό αντντάμπινγκ υπολοίπων εταιρειών, δηλαδή στο δασμό που εφαρμόζεται σε όλους τους άλλους εξαγωγείς.
- (86) Εάν οι εξαγωγές των εταιρειών που επωφελούνται από χαμηλότερους ατομικούς συντελεστές δασμού, αυξηθούν σημαντικά σε όγκο μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων, αυτή καθαυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή του εμπορικού πλαισίου, λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε αυτές τις περιπτώσεις και με τον όρο ότι πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις, ενδέχεται να πραγματοποιηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

## 10. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (87) Ύστερα από την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών γεγονότων και του σκεπτικού βάσει του οποίου επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών δασμών αντντάμπινγκ, ένας παραγωγός-εξαγωγέας στον οποίο είχε χορηγηθεί ατομική μεταχείριση προσέφερε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(<sup>1</sup>) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N-105 4/92, 1049 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

(88) Η προσφορά αυτή εξετάστηκε και αποδείχθηκε ότι κατά την ΠΕ οι τιμές του προϊόντος παρουσίαζαν εξαιρετικές διακυμάνσεις, δηλαδή η διαφορά μεταξύ της χαμηλότερης και της υψηλότερης τιμής πώλησης προς την ΕΕ για την ίδια κατηγορία του προϊόντος ήταν δυνατόν να αποκλίνει κατά ποσοστό που έφθιανε έως και το 46 % όσον αφορά την εν λόγω εταιρεία. Επιπροσθέτως, διαπιστώθηκαν σημαντικές διακυμάνσεις των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο. Κατά συνέπεια, το προϊόν δεν προσφέρεται για την ανάληψη υποχρέωσης ως προς μια καθορισμένη τιμή. Η εταιρεία πρότεινε την αναπροσαρμογή της ελάχιστης τιμής με βάση την εξέλιξη της τιμής μιας κύριας πρώτης ύλης, του χονδροσύρματος. Παρόλα αυτά, ελλείπει διαθέσιμων στο κοινό πληροφοριών σχετικά με την τιμή της πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται για το υπό εξέταση προϊόν και λαμβανομένης υπόψη της αντίθετης τάσης που παρατηρήθηκε ως προς την τιμή μιας συγκρίσιμης πρώτης ύλης, του χονδροσύρματος για πλέγματα, δεν κατέστη δυνατό να γίνει συσχετισμός μεταξύ των τιμών πώλησης του τελικού προϊόντος στην Κοινότητα και της κύριας πρώτης ύλης. Η πρόταση για ανάληψη υποχρέωσης θεωρήθηκε ότι παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού καθώς δεν θα είχε ως αποτέλεσμα την εξουδετέρωση του ζημιογόνου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.

(89) Πέραν τούτου, υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τύποι του υπό εξέταση προϊόντος. Για να διευκολύνει την υποβολή παρατηρήσεων που ζητήθηκε στο πλαίσιο της έρευνας, η εταιρεία απλοποίησε τα κριτήρια ταξινόμησης του προϊόντος και πέτυχε να ομαδοποιήσει τον αριθμό των παραγόμενων και πωλούμενων τύπων του προϊόντος. Αυτό, ωστόσο, δεν αλλάζει το γεγονός ότι η εταιρεία παρήγαγε και πωλούσε αρκετούς τύπους σύρματος και πολύκλωνων συρματόσχοινων στην ΕΕ κατά την ΠΕ. Για να περιοριστεί ο κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης μεταξύ των διαφόρων τύπων του προϊόντος, η εταιρεία πρότεινε να τηρεί τρεις ελάχιστες τιμές εισαγωγής, μία για τα σύρματα PSC και δύο για τα πολύκλινα συρματόσχοινα αναλόγως της διαμέτρου. Παρόλα αυτά, με βάση το σκεπτικό που περιγράφηκε στην αιτιολογική σκέψη 88, η ανάληψη υποχρέωσης που προσεφέρθηκε από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα δεν ήταν δυνατόν να γίνει αποδεκτή.

#### 11. ΑΛΛΑΓΗ ΕΠΩΝΥΜΙΑΣ

(90) Ένας από τους εξεταζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, ένας όμιλος αποτελούμενος από δυό σχετιζόμενες εταιρείες, η εταιρεία Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan, and Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang, άλλαξε την επωνυμία του μετά την ΠΕ και κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας σε Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company Ltd, Maanshan, and Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang.

(91) Η αλλαγή αυτή δεν συνιστά ουσιαστική αλλαγή που θα μπορούσε να έχει αντίκτυπο στα πορίσματα της παρούσας έρευνας και, κατά συνέπεια, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα οριστικά πορίσματα όσον αφορά την Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan, και την Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang ισχύουν για την εταιρεία Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company

Ltd, Maanshan, and Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρμάτων από μη κραματοποιημένο χάλυβα μη επενδυμένων ή επικαλυμμένων, συρμάτων από μη κραματοποιημένο χάλυβα επενδυμένων ή επιψευδαργυρωμένων και πολύκλωνων συρματόσχοινων, έστω και επενδυμένων ή επικαλυμμένων, με 18 σύρματα κατ' ανώτατο όριο από μη κραματοποιημένο χάλυβα που περιέχουν κατά βάρος 0,6 % ή περισσότερο άνθρακα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 και ex 7312 10 69 (κωδικοί Taric 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 και 7312 10 69 91), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός Taric
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	0 %	A899
Ossen Innovation Materials Co. Joint Stock Company Ltd, Maanshan, και Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang	31,1 %	A952
Όλες οι άλλες εταιρείες	46,2 %	A999

3. Η εφαρμογή του ατομικού δασμολογικού συντελεστή που καθορίζεται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στην τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα. Εάν δεν προσκομιστεί αυτό το τιμολόγιο, ισχύει ο συντελεστής δασμού που επιβάλλεται σε όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

#### Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό τη μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1129/2008 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2008, στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων και πολύκλωνων συρματόσχοινων προέλευσης και μετέλευσης από μη κραματοποιημένο χάλυβα (PSC σύρματα και πολύκλινα συρματόσχοινα) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί προσωρινά ως εγγύηση για τα προϊόντα που δεν καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 1 αποδεσμεύονται.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. KALOUSEK

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας, η οποία να περιέχει τα ακόλουθα:

1. Το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
2. Την ακόλουθη δήλωση:

«Ο υπογράφων βεβαιώνει ότι ο [όγκος] PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινίων που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από (επωνυμία και έδρα της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός Taric) στη (χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.

Ημερομηνία και υπογραφή»



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 384/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαΐου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Μαΐου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	58,0
	TN	115,0
	TR	103,4
	ZZ	92,1
0707 00 05	JO	155,5
	MA	41,9
	TR	135,2
	ZZ	110,9
0709 90 70	JO	216,7
	TR	116,7
	ZZ	166,7
0805 10 20	EG	45,7
	IL	55,7
	MA	41,0
	TN	49,2
	TR	94,0
	US	68,2
	ZZ	59,0
	ZZ	59,0
0805 50 10	TR	50,9
	ZA	54,1
	ZZ	52,5
0808 10 80	AR	79,1
	BR	69,9
	CA	127,2
	CL	81,8
	CN	93,5
	NZ	102,9
	US	131,8
	UY	71,7
	ZA	81,4
	ZZ	93,3
	ZZ	93,3

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 385/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Μαΐου 2009

για την αντικατάσταση του παραρτήματος IX της οδηγίας 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκούμενων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά («οδηγία πλαίσιο»)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκούμενων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά (οδηγία πλαίσιο) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 39 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2007/46/ΕΚ θεσπίζει ένα εναρμονισμένο πλαίσιο που περιέχει τις διοικητικές διατάξεις και γενικές τεχνικές απαιτήσεις για όλα τα νέα οχήματα. Συγκεκριμένα, περιλαμβάνει την υποχρέωση για τον κατασκευαστή οχημάτων, με την ιδιότητά του ως κατόχου της κοινοτικής έγκρισης τύπου, να εκδίδει πιστοποιητικό συμμόρφωσης που συνοδεύει κάθε όχημα το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την έγκριση τύπου.
- (2) Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης, το υπόδειγμα του οποίου περιέχεται στο παράρτημα IX της οδηγίας 2007/46/ΕΚ, αποτελεί επίσημη δήλωση που παρέχεται στον αγοραστή του οχήματος σύμφωνα με την οποία ένα συγκεκριμένο όχημα έχει κατασκευαστεί κατά συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις που ορίζονται από την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την έγκριση τύπου.
- (3) Είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στο πιστοποιητικό συμμόρφωσης είναι κατανοητές από τους καταναλωτές και τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες. Το υπόδειγμα του πιστοποιητικού συμμόρφωσης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις τεχνικές πληροφορίες που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τις αρχές των κρατών μελών ώστε να επιτρέψουν την κυκλοφορία των οχημάτων.
- (4) Από την έγκριση της οδηγίας 2001/116/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκούμενων τους <sup>(2)</sup>, το υπόδειγμα του πιστοποιη-

τικού συμμόρφωσης δεν έχει επικαιροποιηθεί ποτέ. Επομένως, κρίνεται σκόπιμη η επικαιροποίησή του, λαμβανομένων υπόψη των πολυάριθμων ουσιαστικών μεταβολών που επέφερε η οδηγία 2007/46/ΕΚ, η οποία θα εισαγάγει έγκριση ΕΚ τύπου ολόκληρου οχήματος για τα εμπορικά οχήματα από τις 29 Απριλίου 2009.

- (5) Επιπλέον, σύμφωνα με την οδηγία 1999/37/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με τα έγγραφα κυκλοφορίας οχημάτων <sup>(3)</sup>, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών πρέπει να λαμβάνουν αξιόπιστες τεχνικές πληροφορίες για τους σκοπούς της ταξινόμησης για πρώτη φορά νέων οχημάτων στο έδαφος της Κοινότητας. Τα τεχνικά δεδομένα που περιέχονται στο πιστοποιητικό συμμόρφωσης αποτελούν επαρκή πηγή πληροφοριών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τους σκοπούς της ταξινόμησης. Προκειμένου να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τους Ευρωπαίους πολίτες, λαμβανομένων υπόψη των αρχών που διαφυλάσσονται στις ανακοινώσεις της Επιτροπής με τίτλο σχέδιου δράσης «Απλούστευση και βελτίωση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος» <sup>(4)</sup> και πρόγραμμα δράσης για τη «Μείωση του διοικητικού φόρτου στην Ευρωπαϊκή Ένωση» <sup>(5)</sup>, κρίνεται σκόπιμο το πιστοποιητικό συμμόρφωσης να περιέχει επίσης όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με την οδηγία 1999/37/ΕΚ.
- (6) Κρίνεται σκόπιμη, με σκοπό την εξασφάλιση της σωστής λειτουργίας της κοινοτικής διαδικασίας έγκρισης τύπου, η επικαιροποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας 2007/46/ΕΚ προκειμένου να προσαρμοστούν στην ανάπτυξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων.
- (7) Το παράρτημα IX της οδηγίας 2007/46/ΕΚ θα πρέπει να αντικατασταθεί αντίστοιχα.
- (8) Η υλοποίηση ενός νέου συστήματος διαχείρισης για τη συλλογή όλων των δεδομένων που πρέπει να αναγράφονται στο πιστοποιητικό συμμόρφωσης απαιτεί την εφαρμογή κατάλληλων ρυθμίσεων από τον κατασκευαστή οχημάτων. Επομένως, θα πρέπει να προβλεφθεί μια επαρκής μεταβατική περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας τα προηγούμενα μοντέλα του πιστοποιητικού συμμόρφωσης μπορούν ενδεχομένως να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της τεχνικής επιτροπής — μηχανοκίνητα οχήματα,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 263 της 9.10.2007, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 18 της 21.1.2002, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σ. 57.<sup>(4)</sup> COM(2002) 278 τελικό.<sup>(5)</sup> COM(2007) 23 τελικό.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα IX της οδηγίας 2007/46/EK αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Μέχρι την 29η Απριλίου 2010, οι κατασκευαστές μπορούν ενδεχομένως να εκδίδουν πιστοποιητικά συμμόρφωσης που είναι σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιέχεται στο παράρτημα IX της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 29η Απριλίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 2009.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

## 0. ΣΤΟΧΟΙ

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης είναι μια δήλωση που παρέχεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στον αγοραστή προκειμένου να τον βεβαιώσει ότι το όχημα που απέκτησε συμμορφώνεται προς τη νομοθεσία που ίσχυε στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τη στιγμή της κατασκευής του.

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να ταξινομήσουν οχήματα χωρίς να υποχρεώνουν τον αιτούντα να παράσχει πρόσθετη τεχνική τεκμηρίωση.

Για τους σκοπούς αυτούς, το πιστοποιητικό συμμόρφωσης πρέπει να περιλαμβάνει:

- α) τον αριθμό αναγνώρισης του οχήματος·
- β) τα ακριβή τεχνικά χαρακτηριστικά του οχήματος (δηλαδή δεν επιτρέπεται η αναφορά οποιουδήποτε εύρους τιμών στις διάφορες καταχωρίσεις).

## 1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

## 1.1. Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης αποτελείται από δύο μέρη.

- α) 1η ΠΛΕΥΡΑ, που αποτελεί μια δήλωση συμμόρφωσης από τον κατασκευαστή. Το ίδιο υπόδειγμα είναι κοινό για όλες τις κατηγορίες οχημάτων.
- β) 2η ΠΛΕΥΡΑ, η οποία είναι μια τεχνική περιγραφή των κύριων χαρακτηριστικών του οχήματος. Το υπόδειγμα της 2ης πλευράς προσαρμόζεται σε κάθε συγκεκριμένη κατηγορία οχήματος.

## 1.2. Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης συντάσσεται σε μέγιστο μέγεθος A4 (210 × 297 mm) ή είναι διπλωμένο στο μέγεθος αυτό.

## 1.3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του τμήματος Ο, παράγραφος β, οι τιμές και μονάδες που αναγράφονται στο δεύτερο Μέρος είναι αυτές που παρέχονται στην τεκμηρίωση έγκρισης τύπου των σχετικών κανονιστικών πράξεων. Σε περίπτωση συμμόρφωσης των ελέγχων παραγωγής, οι τιμές επαληθεύονται σύμφωνα με τις μεθόδους που διατυπώνονται στις σχετικές κανονιστικές πράξεις. Λαμβάνονται υπόψη οι ανοχές που επιτρέπονται σε αυτές τις κανονιστικές πράξεις.

## 2. ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## 2.1. Το υπόδειγμα Α του πιστοποιητικού συμμόρφωσης (πλήρες όχημα) καλύπτει οχήματα που μπορούν να χρησιμοποιούνται στο δρόμο χωρίς να απαιτείται οποιοδήποτε περαιτέρω στάδιο για την έγκρισή τους.

## 2.2. Το υπόδειγμα Β του πιστοποιητικού συμμόρφωσης (ολοκληρωμένα οχήματα) καλύπτει οχήματα που έχουν υποβληθεί σε ένα περαιτέρω στάδιο για την έγκρισή τους.

Πρόκειται για το φυσιολογικό αποτέλεσμα μιας διαδικασίας έγκρισης πολλών σταδίων (π.χ. ένα λεωφορείο κατασκευασμένο από κατασκευαστή δεύτερου σταδίου πάνω σε πλαίσιο κατασκευασμένο από κατασκευαστή οχημάτων).

Τα επιπλέον χαρακτηριστικά που προστέθηκαν στη διάρκεια της διαδικασίας πολλών σταδίων περιγράφονται εν συντομία.

## 2.3. Το υπόδειγμα Γ του πιστοποιητικού συμμόρφωσης (ημιτελή οχήματα) καλύπτει οχήματα που πρέπει να υποβληθούν σε περαιτέρω στάδιο για την έγκρισή τους (π.χ. πλαίσιο φορτηγού).

Εκτός των ελκυστήρων για ημιρυμουλκούμενα, τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης που καλύπτουν οχήματα πλαισίου-θαλάμου τα οποία ανήκουν στην κατηγορία Ν είναι υποδείγματα Γ.

## ΜΕΡΟΣ I

## πλήρη και ολοκληρωμένα οχήματα

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ Α1 — 1η ΠΛΕΥΡΑ

ΠΛΗΡΗ ΟΧΗΜΑΤΑ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

**1η πλευρά**

Ο υπογεγραμμένος [.....(πλήρες ονοματεπώνυμο και θέση)] πιστοποιώ ότι το όχημα:

0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή): .....

0.2. Τύπος: .....

Παραλλαγή <sup>(α)</sup>: .....Έκδοση <sup>(α)</sup>: .....

0.2.1. Εμπορική ονομασία: .....

0.4. Κατηγορία οχήματος: .....

0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή: .....

0.6. Θέση και μέθοδος τοποθέτησης των προβλεπόμενων από το νόμο πινακίδων: .....

Σημείο τοποθέτησης του αριθμού αναγνώρισης του οχήματος: .....

0.9. Όνομα και διεύθυνση του αντιπροσώπου του κατασκευαστή (κατά περίπτωση): .....

0.10. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος: .....

συμμορφώνεται από κάθε άποψη προς τον τύπο που περιγράφεται στην έγκριση (... αριθμός έγκρισης τύπου συμπεριλαμβανομένου του αριθμού επέκτασης) η οποία εκδόθηκε στις (..... ημερομηνία έκδοσης) και

μπορεί να ταξινομηθεί μόνιμα σε κράτη μέλη όπου η κυκλοφορία είναι από δεξιά/αριστερά <sup>(β)</sup> και χρησιμοποιούνται μετρικές/βρετανικές <sup>(γ)</sup> μονάδες μέτρησης για το ταχύμετρο <sup>(δ)</sup>.

(Τόπος) (Ημερομηνία): ...

(Υπογραφή): .....

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ Α2 — 1η ΠΛΕΥΡΑ  
ΠΛΗΡΗ ΟΧΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΛΑΒΕΙ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΥΠΟΥ ΣΕ ΜΙΚΡΕΣ ΣΕΙΡΕΣ

[Έτος]	[αύξων αριθμός]
--------	-----------------

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

**1η πλευρά**

Ο υπογεγραμμένος [.....(πλήρες ονοματεπώνυμο και θέση)] πιστοποιώ ότι το όχημα:

0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή): .....

0.2. Τύπος: .....

Παραλλαγή <sup>(α)</sup>: .....

Έκδοση <sup>(α)</sup>: .....

0.2.1. Εμπορική ονομασία: .....

0.4. Κατηγορία οχήματος: .....

0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή: .....

0.6. Θέση και μέθοδος τοποθέτησης των προβλεπόμενων από το νόμο πινακίδων: .....

Σημείο τοποθέτησης του αριθμού αναγνώρισης του οχήματος: .....

0.9. Όνομα και διεύθυνση του αντιπροσώπου του κατασκευαστή (κατά περίπτωση): .....

0.10. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος: .....

συμμορφώνεται από κάθε άποψη προς τον τύπο που περιγράφεται στην έγκριση (... αριθμός έγκρισης τύπου συμπεριλαμβανομένου του αριθμού επέκτασης) η οποία εκδόθηκε στις (..... ημερομηνία έκδοσης) και

μπορεί να ταξινομηθεί μόνιμα σε κράτη μέλη όπου η κυκλοφορία είναι από δεξιά/αριστερά <sup>(β)</sup> και χρησιμοποιούνται μετρικές/βρετανικές <sup>(γ)</sup> μονάδες μέτρησης για το ταχύμετρο <sup>(δ)</sup>.

(Τόπος) (Ημερομηνία): ...

(Υπογραφή): .....

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ Β — 1η ΠΛΕΥΡΑ  
ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΑ ΟΧΗΜΑΤΑ  
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

**1η πλευρά**

Ο υπογεγραμμένος [.....(πλήρες ονοματεπώνυμο και θέση)] πιστοποιώ ότι το όχημα:

- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή): .....
- 0.2. Τύπος: .....
- Παραλλαγή <sup>(α)</sup>: .....
- Έκδοση <sup>(α)</sup>: .....
- 0.2.1. Εμπορική ονομασία: .....
- 0.4. Κατηγορία οχήματος: .....
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή: .....
- 0.6. Θέση και μέθοδος τοποθέτησης των προβλεπόμενων από το νόμο πινακίδων: .....
- Σημείο τοποθέτησης του αριθμού αναγνώρισης του οχήματος: .....
- 0.9. Όνομα και διεύθυνση του αντιπροσώπου του κατασκευαστή (κατά περίπτωση): .....
- 0.10. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος: .....
- α) έχει ολοκληρωθεί και τροποποιηθεί <sup>(1)</sup> ως ακολούθως ..... και
- β) συμμορφώνεται από κάθε άποψη προς τον τύπο που περιγράφεται στην έγκριση (... αριθμός έγκρισης τύπου συμπεριλαμβανομένου του αριθμού επέκτασης) η οποία εκδόθηκε στις (..... ημερομηνία έκδοσης) και
- γ) μπορεί να ταξινομηθεί μόνιμα σε κράτη μέλη όπου η κυκλοφορία είναι από δεξιά/αριστερά <sup>(β)</sup> και χρησιμοποιούνται μετρικές/βρετανικές <sup>(γ)</sup> μονάδες μέτρησης για το ταχύμετρο <sup>(δ)</sup>.

(Τόπος) (Ημερομηνία): ...

(Υπογραφή): .....

Συνημμένα: Πιστοποιητικό συμμόρφωσης που έχει εκδοθεί σε κάθε προηγούμενο στάδιο.



## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ M<sub>1</sub>

(πλήρη και ολοκληρωμένα οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Μήκος: ..... mm
6. Πλάτος: ..... mm
7. Ύψος: ..... mm

**Μάζες**

13. Μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (στ)
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
18. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική κατακόρυφη μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

**Συγκρότημα κινητήρα**

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι (1)
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι (1)
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>

26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντιζέλ/ Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς (5): ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>

#### Μέγιστη ταχύτητα

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

#### Άξονες και ανάρτηση

30. Μετατρόχοι: 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

#### Πέδηση

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>

#### Αμάξωμα

38. Κωδικός για αμάξωμα <sup>(1)</sup>: .....
40. Χρώμα οχήματος <sup>(1)</sup>: .....
41. Αριθμός και διάταξη των θυρών: .....
42. Αριθμός καθισμάτων (συμπεριλαμβανομένου του οδηγού) <sup>(1a)</sup>: .....
- 42.1. Κάθισμα ή καθίσματα που προορίζονται για χρήση μόνο όταν το όχημα είναι εν στάσει: .....
- 42.3. Αριθμός προσβάσιμων θέσεων χρήστη αναπηρικού αμαξιδίου: .....

#### Περιβαλλοντικές επιδόσεις

46. Ηχοστάθμη
- Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>
- Εν κινήσει: ..... dB(A)
47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(1b)</sup>: Euro .....
48. Εκπομπές εξάτμισης <sup>(1c)</sup>:
- Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....
- 1.1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC <sup>(1)</sup>
- CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....
- Θολερότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)
- 1.2. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I (Euro 5 ή 6 <sup>(1)</sup>)
- CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... THC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια (μάζα): .....  
Μόρια (αριθμός): .....
2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)
- CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....
- 48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)

49. Εκπομπές CO<sub>2</sub>/κατανάλωση καυσίμου/κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας <sup>(1)</sup>:

1. όλα τα συστήματα ισχύος εκτός των αμιγώς ηλεκτρικών οχημάτων

	Εκπομπές CO <sub>2</sub>	Κατανάλωση καυσίμου
Κυκλοφορία εντός πόλεως:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Κυκλοφορία εκτός πόλεως:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Συνδυασμένος κύκλος:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Σταθμισμένες, σε συνδυασμένο κύκλο	..... g/km	..... l/100 km

2. αμιγώς ηλεκτρικά οχήματα και υβριδικά ηλεκτρικά οχήματα εξωτερικής φόρτισης

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (σταθμισμένη, σε συνδυασμένο κύκλο <sup>(1)</sup>) ..... Wh/km

Ηλεκτρική αυτονομία ..... km

#### Διάφορα

51. Για οχήματα ειδικής χρήσης: χαρακτηρισμός σύμφωνα με το παράρτημα II τμήμα 5: .....

52. Παρατηρήσεις <sup>(2)</sup>: .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ M<sub>2</sub>

(πλήρη και ολοκληρωμένα οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονες (αριθμός, θέση): .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Μήκος: ..... mm
6. Πλάτος: ..... mm
7. Ύψος: ..... mm
9. Απόσταση μεταξύ πρόσθιου άκρου του οχήματος και κέντρου της διάταξης ζεύξης: ..... mm
12. Οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

13. Μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (°)
- 13.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (°)(°)
- 17.1. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.4. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου του συνδυασμού για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg

18. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

**Συγκρότημα κινητήρα**

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντιζέλ/ Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς (ΰ): ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

**Μέγιστη ταχύτητα**

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

**Άξονες και ανάρτηση**

30. Μετατόχιση: 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
33. Κατευθυντήριος άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

**Πέδηση**

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου: ..... bar

**Αμάξωμα**

38. Κωδικός για αμάξωμα <sup>(1)</sup>: .....
39. Κλάση οχήματος: κλάση I/κλάση II/κλάση III/κλάση A/κλάση B <sup>(1)</sup>
41. Αριθμός και διάταξη των θυρών: .....
42. Αριθμός καθισμάτων (συμπεριλαμβανομένου του οδηγού) <sup>(1)</sup>: .....
- 42.1. Κάθισμα ή καθίσματα που προορίζονται για χρήση μόνο όταν το όχημα είναι εν στάσει: .....
- 42.3. Αριθμός προσβάσιμων θέσεων χρήστη αναπηρικού αμαξιδίου: .....
43. Αριθμός θέσεων ορθίων: .....

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....

45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη

Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>

Εν κινήσει: ..... dB(A)

47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(β)</sup>: Euro .....

48. Εκπομπές εξάτμισης <sup>(γ)</sup>:

Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....

1.1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC <sup>(1)</sup>

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....

Θολερότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)

1.2. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I (Euro 5 ή 6 <sup>(1)</sup>)

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... THC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια (μάζα): .....  
Μόρια (αριθμός): .....

2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....

48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)

**Διάφορα**

51. Για οχήματα ειδικής χρήσης: χαρακτηρισμός σύμφωνα με το παράρτημα II τμήμα 5: .....

52. Παρατηρήσεις <sup>(δ)</sup>: .....



## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ M<sub>3</sub>

(πλήρη και ολοκληρωμένα οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονες (αριθμός, θέση): .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Μήκος: ..... mm
6. Πλάτος: ..... mm
7. Ύψος: ..... mm
9. Απόσταση μεταξύ πρόσθιου άκρου του οχήματος και κέντρου της διάταξης ζεύξης: ..... mm
12. Οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

13. Μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (στ)
- 13.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (¹)(²)
- 17.1. Ιμέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.4. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου του συνδυασμού για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg

18. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

#### Συγκρότημα κινητήρα

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντίζελ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς (ΰ): ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

#### Μέγιστη ταχύτητα

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

#### Άξονες και ανάρτηση

- 30.1. Μετατόχιση του κάθε διεθυντηρίου άξονα: ..... mm
- 30.2. Μετατόχια όλων των άλλων αξόνων: ..... mm
32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....
33. Κατευθυντήριος άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

#### Πέδηση

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου: ..... bar

#### Αμάξωμα

38. Κωδικός για αμάξωμα <sup>(1)</sup>: .....
39. Κλάση οχήματος: κλάση I/κλάση II/κλάση III/κλάση A/κλάση B <sup>(1)</sup>
41. Αριθμός και διάταξη των θυρών: .....

42. Αριθμός καθισμάτων (συμπεριλαμβανομένου του οδηγού) <sup>(α)</sup>: .....
- 42.1. Κάθισμα ή καθίσματα που προορίζονται για χρήση μόνο όταν το όχημα είναι εν στάσει: .....
- 42.2. Αριθμός καθισμάτων επιβατών: ..... (κάτω όροφος) ..... (άνω όροφος) (συμπεριλαμβανομένου του οδηγού)
- 42.3. Αριθμός προσβάσιμων θέσεων χρήστη αναπηρικού αμαξιδίου: .....
43. Αριθμός θέσεων ορθίων: .....

#### Διάταξη ζεύξης

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....
- 45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

#### Περιβαλλοντικές επιδόσεις

46. Ηχοστάθμη
- En στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>
- En κινήσει: ..... dB(A)
47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(β)</sup>: Euro .....
48. Εκπομπές εξάτμισης <sup>(γ)</sup>:
- Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....
1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC <sup>(1)</sup>
- CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....
- Θολρότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)
2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)
- CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....
- 48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)

#### Διάφορα

51. Για οχήματα ειδικής χρήσης: χαρακτηρισμός σύμφωνα με το παράρτημα II τμήμα 5: .....
52. Παρατηρήσεις <sup>(δ)</sup>: .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ N<sub>1</sub>

(πλήρη και ολοκληρωμένα οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Μήκος: ..... mm
6. Πλάτος: ..... mm
7. Ύψος: ..... mm
8. Φορτίο πέμπτου τροχού για όχημα που έλκει ημιρυμουλκούμενο (μέγιστο και ελάχιστο): ..... mm
9. Απόσταση μεταξύ πρόσθιου άκρου του οχήματος και κέντρου της διάταξης ζεύξης: ..... mm
11. Μήκος επιφάνειας φόρτωσης: ..... mm

**Μάζες**

13. Μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (°)
- 13.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
18. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.2. Ημιρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

**Συγκρότημα κινητήρα**

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....

23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντιζελ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς <sup>(5)</sup>: ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

**Μέγιστη ταχύτητα**

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

**Άξονες και ανάρτηση**

30. Μετατρόχιο: 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

**Πέδηση**

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου: ..... bar

**Αμάξωμα**

38. Κωδικός για αμάξωμα <sup>(6)</sup>: .....
40. Χρώμα οχήματος <sup>(1)</sup>: .....
41. Αριθμός και διάταξη των θυρών: .....
42. Αριθμός καθισμάτων (συμπεριλαμβανομένου του οδηγού) <sup>(α)</sup>: .....

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....
- 45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη
- Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>
- Εν κινήσει: ..... dB(A)
47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(β)</sup>: Euro .....

48. Εκπομπές εξάτμισης <sup>(9)</sup>:

Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....

1.1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC <sup>(1)</sup>

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....

Θολερότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)

1.2. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I (Euro 5 ή 6 <sup>(1)</sup>)

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... THC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια (μάζα): .....  
Μόρια (αριθμός): .....

## 2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....

48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)49. Εκπομπές CO<sub>2</sub>/κατανάλωση καυσίμου/κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας <sup>(9)</sup>:

## 1. όλα τα συστήματα ισχύος εκτός των αμιγώς ηλεκτρικών οχημάτων

	Εκπομπές CO <sub>2</sub>	Κατανάλωση καυσίμου
Κυκλοφορία εντός πόλεως:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Κυκλοφορία εκτός πόλεως:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Συνδυασμένος κύκλος:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Σταθμισμένες, σε συνδυασμένο κύκλο	..... g/km	..... l/100 km

## 2. αμιγώς ηλεκτρικά οχήματα και υβριδικά ηλεκτρικά οχήματα εξωτερικής φόρτισης

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (σταθμισμένη, σε συνδυασμένο κύκλο <sup>(1)</sup>) ..... Wh/km

Ηλεκτρική αυτονομία ..... km

**Διάφορα**

50. Έχει λάβει έγκριση τύπου σύμφωνα με τις απαιτήσεις σχεδιασμού για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων: ναι/κλάση(-εις): ...../όχι <sup>(β)</sup>:

51. Για οχήματα ειδικής χρήσης: χαρακτηρισμός σύμφωνα με το παράρτημα II τμήμα 5: .....

52. Παρατηρήσεις <sup>(δ)</sup>: .....



## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ N<sub>2</sub>

(πλήρη και ολοκληρωμένα οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονες (αριθμός, θέση): .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Μήκος: ..... mm
6. Πλάτος: ..... mm
8. Φορτίο πέμπτου τροχού για όχημα που έλκει ημιρυμουλκούμενο (μέγιστο και ελάχιστο): ..... mm
9. Απόσταση μεταξύ πρόσθιου άκρου του οχήματος και κέντρου της διάταξης ζεύξης: ..... mm
11. Μήκος επιφάνειας φόρτωσης: ..... mm
12. Οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

13. Μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (στ)
- 13.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (1)(°)
- 17.1. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.4. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου του συνδυασμού για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg

18. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.2. Ημιρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

#### Συγκρότημα κινητήρα

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντιζελ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλαιοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς ('): ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

#### Μέγιστη ταχύτητα

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

#### Άξονες και ανάρτηση

31. Θέση συμπτυσσόμενου(-ων) άξονα(-ων): .....
32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....
33. Κατευθυντήριος άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

#### Πέδηση

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου: ..... bar

#### Αμάξωμα

38. Κωδικός για αμάξωμα <sup>(1)</sup>: .....
41. Αριθμός και διάταξη των θυρών: .....
42. Αριθμός καθισμάτων (συμπεριλαμβανομένου του οδηγού) <sup>(1)</sup>: .....

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....

45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη

Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>

Εν κινήσει: ..... dB(A)

47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(1)</sup>: Euro .....

48. Εκπομπές εξάτμισης <sup>(m)</sup>:

Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....

1.1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC <sup>(1)</sup>

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....

Θολερότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)

1.2. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I (Euro 5 ή 6 <sup>(1)</sup>)

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... THC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια (μάζα): .....  
Σωματίδια (αριθ.): .....

2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....

48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)

**Διάφορα**

50. Έχει λάβει έγκριση τύπου σύμφωνα με τις απαιτήσεις σχεδιασμού για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων: ναι/κλάση(-εις): ...../όχι <sup>(1)</sup>:

51. Για οχήματα ειδικής χρήσης: χαρακτηρισμός σύμφωνα με το παράρτημα II τμήμα 5: .....

52. Παρατηρήσεις <sup>(d)</sup>: .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ N<sub>3</sub>

(πλήρη και ολοκληρωμένα οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονες (αριθμός, θέση): .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Μήκος: ..... mm
6. Πλάτος: ..... mm
8. Φορτίο πέμπτου τροχού για όχημα που έλκει ημιρυμουλκούμενο (μέγιστο και ελάχιστο): ..... mm
9. Απόσταση μεταξύ πρόσθιου άκρου του οχήματος και κέντρου της διάταξης ζεύξης: ..... mm
11. Μήκος επιφάνειας φόρτωσης: ..... mm
12. Οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

13. Μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (σ<sup>π</sup>)
- 13.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (¹)(°)
- 17.1. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.4. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου του συνδυασμού για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg

18. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.2. Ημιρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

#### Συγκρότημα κινητήρα

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντίζελ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς (°): ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

#### Μέγιστη ταχύτητα

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

#### Άξονες και ανάρτηση

31. Θέση συμπτυσσόμενου(-ων) άξονα(-ων): .....
32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....
33. Κατευθυντήριος άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

#### Πέδηση

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου: ..... bar

#### Αμάξωμα

38. Κωδικός για αμάξωμα <sup>(1)</sup>: .....
41. Αριθμός και διάταξη των θυρών: .....
42. Αριθμός καθισμάτων (συμπεριλαμβανομένου του οδηγού) <sup>(α)</sup>: .....

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....

45.1. Τιμές χαρακτηριστικών (<sup>1</sup>): D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη

Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>

Εν κινήσει: ..... dB(A)

47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης (<sup>1</sup>): Euro .....

48. Εκπομπές εξάτμισης (<sup>2</sup>):

Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....

1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC (<sup>1</sup>)

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....

Θολερότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)

2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....

48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)

**Διάφορα**

50. Έχει λάβει έγκριση τύπου σύμφωνα με τις απαιτήσεις σχεδιασμού για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων: ναι/κλάση(-εις): ...../όχι (<sup>β</sup>):

51. Για οχήματα ειδικής χρήσης: χαρακτηρισμός σύμφωνα με το παράρτημα II τμήμα 5: .....

52. Παρατηρήσεις (<sup>δ</sup>): .....



## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ O<sub>1</sub> ΚΑΙ O<sub>2</sub>

(πλήρη και ολοκληρωμένα οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Μήκος: ..... mm
6. Πλάτος: ..... mm
7. Ύψος: ..... mm
10. Απόσταση μεταξύ του κέντρου της διάταξης ζεύξης και του οπίσθιου άκρου του οχήματος: ..... mm
11. Μήκος επιφάνειας φόρτωσης: ..... mm
12. Οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

13. Μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (°)
- 13.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης ενός ημιρυμουλκούμενου ή κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg

**Μέγιστη ταχύτητα**

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

**Άξονες και ανάρτηση**

- 30.1. Μετατρόχιο του κάθε διεθυντηρίου άξονα: ..... mm
- 30.2. Μετατρόχια όλων των άλλων αξόνων: ..... mm
31. Θέση συμπτυσσόμενου(-ων) άξονα(-ων): .....
32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....
34. Άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι (1)
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού (2): .....

**Πέδηση**

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>

**Αμάξωμα**

38. Κωδικός για αμάξωμα <sup>(θ)</sup>: .....

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....

45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Διάφορα**

50. Έχει λάβει έγκριση τύπου σύμφωνα με τις απαιτήσεις σχεδιασμού για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων:  
ναι/κλάση(-εις) ...../όχι <sup>(β)</sup>:

51. Για οχήματα ειδικής χρήσης: χαρακτηρισμός σύμφωνα με το παράρτημα II τμήμα 5: .....

52. Παρατηρήσεις <sup>(δ)</sup>: .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ O<sub>3</sub> ΚΑΙ O<sub>4</sub>

(πλήρη και ολοκληρωμένα οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονες (αριθμός, θέση): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Μήκος: ..... mm
6. Πλάτος: ..... mm
7. Ύψος: ..... mm
10. Απόσταση μεταξύ του κέντρου της διάταξης ζεύξης και του οπίσθιου άκρου του οχήματος: ..... mm
11. Μήκος επιφάνειας φόρτωσης: ..... mm
12. Οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

13. Μάζα του οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (°)
- 13.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (1)(°)
- 17.1. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:
1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης ενός ημιρμουλκούμενου ή κεντροαξονικού ρμουλκούμενου: ..... kg

**Μέγιστη ταχύτητα**

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

**Άξονες και ανάρτηση**

31. Θέση συμπυκνωμένου(-ων) άξονα(-ων): .....
32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....
34. Άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(2)</sup>: .....

**Πέδηση**

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>

**Αμάξωμα**

38. Κωδικός για αμάξωμα <sup>(3)</sup>: .....

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....

- 45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Διάφορα**

50. Έχει λάβει έγκριση τύπου σύμφωνα με τις απαιτήσεις σχεδιασμού για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων: ναι/κλάση(-εις): ...../όχι <sup>(4)</sup>:
51. Για οχήματα ειδικής χρήσης: χαρακτηρισμός σύμφωνα με το παράρτημα II τμήμα 5: .....
52. Παρατηρήσεις <sup>(5)</sup>: .....

## ΜΕΡΟΣ II

## ημιτελή οχήματα

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ C1 — 1η ΠΛΕΥΡΑ

ΗΜΙΤΕΛΗ ΟΧΗΜΑΤΑ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

**1η πλευρά**

Ο υπογεγραμμένος [.....(πλήρες ονοματεπώνυμο και θέση)] πιστοποιώ ότι το όχημα:

0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή): .....

0.2. Τύπος: .....

Παραλλαγή <sup>(α)</sup>: .....Έκδοση <sup>(α)</sup>: .....

0.2.1. Εμπορική ονομασία: .....

0.4. Κατηγορία οχήματος: .....

0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή: .....

0.6. Θέση και μέθοδος τοποθέτησης των προβλεπόμενων από το νόμο πινακίδων: .....

Σημείο τοποθέτησης του αριθμού αναγνώρισης του οχήματος: .....

0.9. Όνομα και διεύθυνση του αντιπροσώπου του κατασκευαστή (κατά περίπτωση): .....

0.10. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος: .....

συμμορφώνεται από κάθε άποψη προς τον τύπο που περιγράφεται στην έγκριση (... αριθμός έγκρισης τύπου συμπεριλαμβανομένου του αριθμού επέκτασης) η οποία εκδόθηκε στις (..... ημερομηνία έκδοσης) και

δεν μπορεί να ταξινομηθεί μόνιμα χωρίς περαιτέρω εγκρίσεις.

(Τόπος) (Ημερομηνία): ...

(Υπογραφή): .....

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ C2 — 1η ΠΛΕΥΡΑ  
 ΗΜΙΤΕΛΗ ΟΧΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΛΑΒΕΙ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΥΠΟΥ ΣΕ ΜΙΚΡΕΣ ΣΕΙΡΕΣ

[Έτος]	[αύξων αριθμός]
--------	-----------------

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

**1η πλευρά**

Ο υπογεγραμμένος [..... (πλήρες ονοματεπώνυμο και θέση)] πιστοποιώ ότι το όχημα:

0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή): .....

0.2. Τύπος: .....

Παραλλαγή <sup>(α)</sup>: .....

Έκδοση <sup>(α)</sup>: .....

0.2.1. Εμπορική ονομασία: .....

0.4. Κατηγορία οχήματος: .....

0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή: .....

0.6. Θέση και μέθοδος τοποθέτησης των προβλεπόμενων από το νόμο πινακίδων: .....

Σημείο τοποθέτησης του αριθμού αναγνώρισης του οχήματος: .....

0.9. Όνομα και διεύθυνση του αντιπροσώπου του κατασκευαστή (κατά περίπτωση): .....

0.10. Αριθμός αναγνώρισης του οχήματος: .....

συμμορφώνεται από κάθε άποψη προς τον τύπο που περιγράφεται στην έγκριση (... αριθμός έγκρισης τύπου συμπεριλαμβανομένου του αριθμού επέκτασης) η οποία εκδόθηκε στις (..... ημερομηνία έκδοσης) και

δεν μπορεί να ταξινομηθεί μόνιμα χωρίς περαιτέρω εγκρίσεις.

(Τόπος) (Ημερομηνία): ...

(Υπογραφή): .....



## 2η ΠΛΕΥΡΑ

Κατηγορία οχήματος M<sub>1</sub>

(ημιτελή οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Μέγιστο αποδεκτό μήκος: ..... mm
- 6.1. Μέγιστο αποδεκτό πλάτος: ..... mm
- 7.1. Μέγιστο αποδεκτό ύψος: ..... mm
- 12.1. Μέγιστη αποδεκτή οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

14. Μάζα του ημιτελούς οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (σ<sup>α</sup>)
- 14.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
15. Ελάχιστη μάζα του οχήματος όταν ολοκληρωθεί: ..... kg
- 15.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
18. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

**Συγκρότημα κινητήρα**

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>

24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: .....  $\text{cm}^3$
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντίζελ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς (ξ): ..... kW at .....  $\text{min}^{-1}$  ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>

**Μέγιστη ταχύτητα**

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

**Άξονες και ανάρτηση**

30. Μετατρόχοι: 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

**Πέδηση**

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>

**Αμάξωμα**

41. Αριθμός και διάταξη των θυρών: .....
42. Αριθμός καθισμάτων (συμπεριλαμβανομένου του οδηγού) <sup>(α)</sup>: .....

**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη
- Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: .....  $\text{min}^{-1}$
- Εν κινήσει: ..... dB(A)
47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(1)</sup>: Euro .....
48. Εκπομπές εξάτμισης <sup>(m)</sup>:
- Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....
- 1.1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC <sup>(1)</sup>
- CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....
- Θολερότητα καπνού (ELR): ..... ( $\text{m}^{-1}$ )
- 1.2. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I (Euro 5 ή 6 <sup>(1)</sup>)
- CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... THC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια (μάζα): .....  
Μόρια (αριθμός): .....
2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)
- CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....
- 48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... ( $\text{m}^{-1}$ )

49. Εκπομπές CO<sub>2</sub>/κατανάλωση καυσίμου/κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (<sup>1</sup>):

1. όλα τα συστήματα ισχύος εκτός των αμιγώς ηλεκτρικών οχημάτων

	Εκπομπές CO <sub>2</sub>	Κατανάλωση καυσίμου
Κυκλοφορία εντός πόλεως:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km ( <sup>1</sup> )
Κυκλοφορία εκτός πόλεως:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km ( <sup>1</sup> )
Συνδυασμένος κύκλος:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km ( <sup>1</sup> )
Σταθμισμένες, σε συνδυασμένο κύκλο	..... g/km	..... l/100 km

2. αμιγώς ηλεκτρικά οχήματα και υβριδικά ηλεκτρικά οχήματα εξωτερικής φόρτισης

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (σταθμισμένη, σε συνδυασμένο κύκλο (<sup>1</sup>)) ..... Wh/km

Ηλεκτρική αυτονομία ..... km

#### Διάφορα

52. Παρατηρήσεις (<sup>δ</sup>): .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ M<sub>2</sub>

(ημιτελή οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονες (αριθμός, θέση): .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Μέγιστο αποδεκτό μήκος: ..... mm
- 6.1. Μέγιστο αποδεκτό πλάτος: ..... mm
- 7.1. Μέγιστο αποδεκτό ύψος: ..... mm
- 12.1. Μέγιστη αποδεκτή οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

14. Μάζα του ημιτελούς οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (°)
- 14.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
15. Ελάχιστη μάζα του οχήματος όταν ολοκληρωθεί: ..... kg
- 15.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (°)(°)
- 17.1. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.4. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου του συνδυασμού για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg

18. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

#### Συγκρότημα κινητήρα

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντιζέλ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς (Ή): ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

#### Μέγιστη ταχύτητα

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

#### Άξονες και ανάρτηση

30. Μετατρόχιο: 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
33. Κατευθυντήριος άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>:v.....

#### Πέδηση

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου: ..... bar

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....

45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη

Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>

Εν κινήσει: ..... dB(A)

47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(β)</sup>: Euro .....

48. Εκπομπές εξάτμισης <sup>(γ)</sup>:

Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....

1.1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC <sup>(1)</sup>

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....

Θολερότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)

1.2. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I (Euro 5 ή 6 <sup>(1)</sup>)

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... THC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια (μάζα): .....  
Μόρια (αριθμός): .....

2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....

48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)

**Διάφορα**

52. Παρατηρήσεις <sup>(δ)</sup>: .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ M<sub>3</sub>

(ημιτελή οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονες (αριθμός, θέση): .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Μέγιστο αποδεκτό μήκος: ..... mm
- 6.1. Μέγιστο αποδεκτό πλάτος: ..... mm
- 7.1. Μέγιστο αποδεκτό ύψος: ..... mm
- 12.1. Μέγιστη αποδεκτή οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

14. Μάζα του ημιτελούς οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (°)
- 14.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
15. Ελάχιστη μάζα του οχήματος όταν ολοκληρωθεί: ..... kg
- 15.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (¹)(°)
- 17.1. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.4. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου του συνδυασμού για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg

18. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

#### Συγκρότημα κινητήρα

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντιζελ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς ('): ..... kW at ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

#### Μέγιστη ταχύτητα

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

#### Άξονες και ανάρτηση

- 30.1. Μετατόχιση του κάθε διεθυντηρίου άξονα: ..... mm
- 30.2. Μετατόχια όλων των άλλων αξόνων: ..... mm
32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....
33. Κατευθυντήριος άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

#### Πέδηση

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου: ..... bar

#### Διάταξη ζεύξης

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....
45. Τύποι ή κλάσεις διατάξεων ζεύξης που είναι δυνατόν να τοποθετηθούν: .....
- 45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...



**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη

Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>

Εν κινήσει: ..... dB(A)

47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης (<sup>β</sup>): Euro .....48. Εκπομπές εξάτμισης (<sup>γ</sup>):

Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....

1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC (<sup>1</sup>)CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....Θολρότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)

2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)**Διάφορα**52. Παρατηρήσεις (<sup>δ</sup>): .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ N<sub>1</sub>

(ημιτελή οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
3. Κινητήριои άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Μέγιστο αποδεκτό μήκος: ..... mm
- 6.1. Μέγιστο αποδεκτό πλάτος: ..... mm
- 7.1. Μέγιστο αποδεκτό ύψος: ..... mm
8. Φορτίο πέμπτου τροχού για όχημα που έλκει ημιρυμουλκούμενο (μέγιστο και ελάχιστο): ..... mm
- 12.1. Μέγιστη αποδεκτή οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

14. Μάζα του ημιτελούς οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (°)
- 14.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
15. Ελάχιστη μάζα του οχήματος όταν ολοκληρωθεί: ..... kg
- 15.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
18. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.2. Ημιρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

**Συγκρότημα κινητήρα**

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντιζέλ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς (Ή): ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

**Μέγιστη ταχύτητα**

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

**Άξονες και ανάρτηση**

30. Μετατόχιση: 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

**Πέδηση**

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου: ..... bar

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....
45. Τύποι ή κλάσεις διατάξεων ζεύξης που είναι δυνατόν να τοποθετηθούν: .....
- 45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη
- Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>
- Εν κινήσει: ..... dB(A)
47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(1)</sup>: Euro .....

48. Εκπομπές εξάτμισης (<sup>9</sup>):

Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....

1.1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC (<sup>1</sup>)

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....

Θολερότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)

1.2. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I (Euro 5 ή 6 (<sup>1</sup>))

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... THC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια (μάζα): .....  
Μόρια (αριθμός): .....

## 2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....

48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)49. Εκπομπές CO<sub>2</sub>/κατανάλωση καυσίμου/κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (<sup>9</sup>):

## 1. όλα τα συστήματα ισχύος εκτός των αμιγώς ηλεκτρικών οχημάτων

	Εκπομπές CO <sub>2</sub>	Κατανάλωση καυσίμου
Κυκλοφορία εντός πόλεως:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km ( <sup>1</sup> )
Κυκλοφορία εκτός πόλεως:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km ( <sup>1</sup> )
Συνδυασμένος κύκλος:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km ( <sup>1</sup> )
Σταθμισμένες, σε συνδυασμένο κύκλο	..... g/km	..... l/100 km

## 2. αμιγώς ηλεκτρικά οχήματα και υβριδικά ηλεκτρικά οχήματα εξωτερικής φόρτισης

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (σταθμισμένη, σε συνδυασμένο κύκλο (<sup>1</sup>)) ..... Wh/km

Ηλεκτρική αυτονομία ..... km

**Διάφορα**52. Παρατηρήσεις (<sup>10</sup>): .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ N<sub>2</sub>

(ημιτελή οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονες (αριθμός, θέση): .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Μέγιστο αποδεκτό μήκος: ..... mm
- 6.1. Μέγιστο αποδεκτό πλάτος: ..... mm
8. Φορτίο πέμπτου τροχού για όχημα που έλκει ημιρυμουλκούμενο (μέγιστο και ελάχιστο): ..... mm
- 12.1. Μέγιστη αποδεκτή οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

14. Μάζα του ημιτελούς οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (°)
- 14.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
15. Ελάχιστη μάζα του οχήματος όταν ολοκληρωθεί: ..... kg
- 15.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (°) (°)
- 17.1. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.4. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου του συνδυασμού για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg

18. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.2. Ημιρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

#### Συγκρότημα κινητήρα

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντίζελ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς (ΰ): ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

#### Μέγιστη ταχύτητα

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

#### Άξονες και ανάρτηση

31. Θέση συμπτυσσόμενου(-ων) άξονα(-ων): .....
32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....
33. Κατευθυντήριος άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

#### Πέδηση

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου ..... bar

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....

45. Τύποι ή κλάσεις διατάξεων ζεύξης που είναι δυνατόν να τοποθετηθούν: .....

45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη

En στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>

En κινήσει: ..... dB(A)

47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(β)</sup>: Euro .....

48. Εκπομπές εξάτμισης <sup>(γ)</sup>:

Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....

1.1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC <sup>(1)</sup>

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....

Θολερότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)

1.2. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I (Euro 5 ή 6 <sup>(1)</sup>)

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... THC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια (μάζα): .....  
Σωματίδια (αριθ.): .....

2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....

48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)

**Διάφορα**

52. Παρατηρήσεις <sup>(δ)</sup>: .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ N<sub>3</sub>

(ημιτελή οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονες (αριθμός, θέση): .....
3. Κινητήριοι άξονες (αριθμός, θέση, σύμπλεξη): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Μέγιστο αποδεκτό μήκος: ..... mm
- 6.1. Μέγιστο αποδεκτό πλάτος: ..... mm
8. Φορτίο πέμπτου τροχού για όχημα που έλκει ημιρμουλκούμενο (μέγιστο και ελάχιστο): ..... mm
- 12.1. Μέγιστη αποδεκτή οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

14. Μάζα του ημιτελούς οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (στ)
- 14.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
15. Ελάχιστη μάζα του οχήματος όταν ολοκληρωθεί: ..... kg
- 15.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.4. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα του συνδυασμού: ..... kg
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (1) (°)
- 17.1. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:
  1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 17.4. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου του συνδυασμού για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg



18. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα ρυμούλκησης σε περίπτωση:
- 18.1. Ρυμουλκούμενου με ράβδο έλξης: ..... kg
- 18.2. Ημιρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.3. Κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg
- 18.4. Ρυμουλκούμενου άνευ πέδης: ..... kg
19. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης: ..... kg

#### Συγκρότημα κινητήρα

20. Κατασκευαστής του κινητήρα: .....
21. Κωδικός κινητήρα όπως αναγράφεται επί του κινητήρα: .....
22. Αρχή λειτουργίας: .....
23. Αμιγώς ηλεκτρικό: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
- 23.1. Υβριδικό [ηλεκτρικό] όχημα: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
24. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων: .....
25. Κυβισμός κινητήρα: ..... cm<sup>3</sup>
26. Καύσιμο: Πετρέλαιο/βενζίνη/LPG/NG — Βιομεθάνιο/Αιθανόλη/Βιοντίζελ/Υδρογόνο <sup>(1)</sup>
- 26.1. Μονού καυσίμου/Διπλού καυσίμου/Πλειοκαύσιμο <sup>(1)</sup>
27. Μέγιστη καθαρή ισχύς (ΰ): ..... kW σε ..... min<sup>-1</sup> ή μέγιστη συνεχής ονομαστική ισχύς (ηλεκτροκινητήρας) ..... kW <sup>(1)</sup>
28. Κιβώτιο ταχυτήτων (τύπος): .....

#### Μέγιστη ταχύτητα

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

#### Άξονες και ανάρτηση

31. Θέση συμπτυσσόμενου(-ων) άξονα(-ων): .....
32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....
33. Κατευθυντήριος άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

#### Πέδηση

36. Συνδέσεις μηχανικού/ηλεκτρικού/πνευματικού/υδραυλικού συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου <sup>(1)</sup>
37. Πίεση στη γραμμή τροφοδοσίας συστήματος πέδησης ρυμουλκούμενου: ..... bar

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....
45. Τύποι ή κλάσεις διατάξεων ζεύξης που είναι δυνατόν να τοποθετηθούν: .....
- 45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Περιβαλλοντικές επιδόσεις**

46. Ηχοστάθμη
- Εν στάσει: ..... dB(A) σε στροφές κινητήρα: ..... min<sup>-1</sup>
- Εν κινήσει: ..... dB(A)
47. Επίπεδο εκπομπών εξάτμισης <sup>(β)</sup>: Euro .....
48. Εκπομπές εξάτμισης <sup>(γ)</sup>:
- Αριθμός της βασικής κανονιστικής πράξης και της τελευταίας τροποποιητικής κανονιστικής πράξης που ισχύει: .....
1. διαδικασία δοκιμής: Τύπος I ή ESC <sup>(1)</sup>
- CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: ..... Σωματίδια: .....
- Θολερότητα καπνού (ELR): ..... (m<sup>-1</sup>)
2. διαδικασία δοκιμής: ETC (κατά περίπτωση)
- CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Σωματίδια: .....
- 48.1. Διορθωμένη τιμή συντελεστή απορρόφησης καπνού: ..... (m<sup>-1</sup>)

**Διάφορα**

52. Παρατηρήσεις <sup>(δ)</sup>: .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ O<sub>1</sub> ΚΑΙ O<sub>2</sub>

(ημιτελή οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Μέγιστο αποδεκτό μήκος: ..... mm
- 6.1. Μέγιστο αποδεκτό πλάτος: ..... mm
- 7.1. Μέγιστο αποδεκτό ύψος: ..... mm
10. Απόσταση μεταξύ του κέντρου της διάταξης ζεύξης και του οπίσθιου άκρου του οχήματος: ..... mm
- 12.1. Μέγιστη αποδεκτή οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

14. Μάζα του ημιτελούς οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (στ)
- 14.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
15. Ελάχιστη μάζα του οχήματος όταν ολοκληρωθεί: ..... kg
- 15.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 19.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης ενός ημιρυμουλκούμενου ή κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg

**Μέγιστη ταχύτητα**

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

**Άξονες και ανάρτηση**

- 30.1. Μετατρόχιο του κάθε διευθυντηρίου άξονα: ..... mm
- 30.2. Μετατρόχια όλων των άλλων αξόνων: ..... mm
31. Θέση συμπτυσσόμενου(-ων) άξονα(-ων): .....
32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....
34. Άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι (1)
35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού (2): .....

**Διάταξη ζεύξης**

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....
45. Τύποι ή κλάσεις διατάξεων ζεύξης που είναι δυνατόν να τοποθετηθούν: .....
- 45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

**Διάφορα**

52. Παρατηρήσεις <sup>(δ)</sup>: .....

## 2η ΠΛΕΥΡΑ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ O<sub>3</sub> ΚΑΙ O<sub>4</sub>

(ημιτελή οχήματα)

**2η πλευρά****Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά**

1. Αριθμός αξόνων: ..... και τροχών: .....
- 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με δύο τροχούς: .....
2. Διευθυντήριοι άξονας (αριθμός, θέση): .....

**Κύριες διαστάσεις**

4. Μεταξόνιο (°): ..... mm
- 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Μέγιστο αποδεκτό μήκος: ..... mm
- 6.1. Μέγιστο αποδεκτό πλάτος: ..... mm
- 7.1. Μέγιστο αποδεκτό ύψος: ..... mm
10. Απόσταση μεταξύ του κέντρου της διάταξης ζεύξης και του οπίσθιου άκρου του οχήματος: ..... mm
- 12.1. Μέγιστη αποδεκτή οπίσθια προεξοχή: ..... mm

**Μάζες**

14. Μάζα του ημιτελούς οχήματος σε ετοιμότητα κίνησης: ..... kg (f)
- 14.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
15. Ελάχιστη μάζα του οχήματος όταν ολοκληρωθεί: ..... kg
- 15.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
16. Τεχνικώς αποδεκτές μέγιστες μάζες
- 16.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: ..... kg
- 16.2. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
- 16.3. Τεχνικώς αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg κ.λπ.
17. Μέγιστες επιτρεπόμενες μάζες για την ταξινόμηση/κυκλοφορία σε εθνική/διεθνή κυκλοφορία (1) (°)
- 17.1. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου για την ταξινόμηση/κυκλοφορία: ..... kg
- 17.2. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε άξονα:
1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg

17.3. Μέγιστη αποδεκτή μάζα φορτίου, για την ταξινόμηση/κυκλοφορία, σε κάθε ομάδα αξόνων:

1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg

19.1. Τεχνικώς αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης ενός ημιρυμουλκούμενου ή κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου: ..... kg

#### Μέγιστη ταχύτητα

29. Μέγιστη ταχύτητα: ..... km/h

#### Άξονες και ανάρτηση

31. Θέση συμπτυσσόμενου(-ων) άξονα(-ων): .....

32. Θέση άξονα ή αξόνων που μπορούν να φέρουν φορτίο: .....

34. Άξονας ή άξονες με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη: ναι/όχι <sup>(1)</sup>

35. Συνδυασμός ελαστικού/τροχού <sup>(1)</sup>: .....

#### Διάταξη ζεύξης

44. Αριθμός έγκρισης ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (αν έχει τοποθετηθεί): .....

45. Τύποι ή κλάσεις διατάξεων ζεύξης που είναι δυνατόν να τοποθετηθούν: .....

45.1. Τιμές χαρακτηριστικών <sup>(1)</sup>: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

#### Διάφορα

52. Παρατηρήσεις <sup>(δ)</sup>: .....

*Επεξηγηματικές σημειώσεις σχετικά με το παράρτημα IX*

- (<sup>1</sup>) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει
- (<sup>α</sup>) Αναφέρετε τον κωδικό αναγνώρισης. Ο κωδικός αυτός περιλαμβάνει έως το πολύ 25 χαρακτήρες για μια παραλλαγή και έως το πολύ 25 χαρακτήρες για μια έκδοση.
- (<sup>β</sup>) Αναφέρετε κατά πόσο το όχημα είναι κατάλληλο για χρήση σε κυκλοφορία που είναι από δεξιά ή από αριστερά ή και στις δύο.
- (<sup>γ</sup>) Αναφέρετε κατά πόσο το ταχύμετρο που έχει τοποθετηθεί έχει μετρικές ή τόσο μετρικές όσο και βρετανικές μονάδες.
- (<sup>δ</sup>) Η δήλωση αυτή δεν περιορίζει το δικαίωμα των κρατών μελών να απαιτούν τεχνικές προσαρμογές, προκειμένου να επιτραπεί η ταξινόμηση ενός οχήματος σε ένα κράτος μέλος εκτός αυτού για το οποίο προορίζεται, όταν η κατεύθυνση της κυκλοφορίας είναι στην αντίθετη πλευρά του δρόμου.
- (<sup>ε</sup>) Αυτή η καταχώριση συμπληρώνεται μόνο όταν το όχημα έχει δύο άξονες.
- (<sup>στ</sup>) Η μάζα αυτή περιλαμβάνει τη μάζα του οδηγού και τη μάζα του μέλους πληρώματος, εάν υπάρχει θέση πληρώματος στο όχημα.  
Όσον αφορά τα οχήματα που ανήκουν στην κατηγορία M<sub>1</sub>, N<sub>1</sub>, O<sub>1</sub>, O<sub>2</sub> ή M<sub>2</sub> κάτω των 3,5 τόνων, η πραγματική μάζα μπορεί να ποικίλει κατά 5 % σε σχέση με τη μάζα που δηλώνεται στην καταχώριση αυτή.  
Η απόκλιση είναι 3 % για όλες τις άλλες κατηγορίες οχημάτων.
- (<sup>ζ</sup>) Για υβριδικά ηλεκτρικά οχήματα, αναφέρετε και τις δύο ισχύς εξόδου.
- (<sup>η</sup>) Προαιρετικός εξοπλισμός αυτής της παραγράφου μπορεί να προστεθεί στην καταχώριση "Παρατηρήσεις".
- (<sup>θ</sup>) Χρησιμοποιούνται οι κωδικοί που περιγράφονται στο παράρτημα II, παράγραφος Γ.
- (<sup>ι</sup>) Αναφέρετε μόνο το βασικό ή τα βασικά χρώματα ως ακολούθως: λευκό, κίτρινο, πορτοκαλί, κόκκινο, βιολετί, μπλε, πράσινο, γκρι, καφέ ή μαύρο.
- (<sup>ια</sup>) Εξαιρουμένων των καθισμάτων που προορίζονται για χρήση μόνο όταν το όχημα είναι εν στάσει και του αριθμού των θέσεων αναπηρικού αμαξιδίου.  
Για πούλμαν που ανήκουν στην κατηγορία οχήματος M3, ο αριθμός των μελών προσωπικού περιλαμβάνεται στον αριθμό επιβατών.
- (<sup>ιβ</sup>) Προσθέστε τον αριθμό του επιπέδου Euro και το χαρακτήρα που αντιστοιχεί στις διατάξεις που χρησιμοποιούνται για την έγκριση τύπου.
- (<sup>ιγ</sup>) Επαναλάβετε για τα διάφορα καύσιμα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Τα οχήματα που μπορούν να κινούνται τόσο με βενζίνη όσο και με αέριο καύσιμο, αλλά όπου το σύστημα βενζίνης τοποθετείται για περιπτώσεις ανάγκης ή για την εκκίνηση μόνο και στα οποία το ρεζερβουάρ βενζίνης δεν μπορεί να περιέχει περισσότερα των 15 λίτρων βενζίνης, θεωρούνται οχήματα που μπορούν να κινούνται μόνο με αέριο καύσιμο.
- (<sup>ιδ</sup>) Αν το όχημα είναι εξοπλισμένο με εξοπλισμό ραντάρ μικρής εμβέλειας 24 GHz σύμφωνα με την απόφαση 2005/50/EK της Επιτροπής (EE L 21 της 25.1.2005, σ. 15), ο κατασκευαστής αναγράφει: "Όχημα εξοπλισμένο με εξοπλισμό ραντάρ μικρής εμβέλειας 24 GHz".
- (<sup>ιε</sup>) Ο κατασκευαστής μπορεί να συμπληρώσει τις καταχωρίσεις αυτές είτε για διεθνή κυκλοφορία είτε για εθνική ή και για τις δύο.  
Για εθνική κυκλοφορία, αναφέρεται ο κωδικός της χώρας όπου προορίζεται να ταξινομηθεί το όχημα. Ο κωδικός είναι σύμφωνος με το πρότυπο ISO 3166-1 : 2006.  
Για διεθνή κυκλοφορία, γίνεται αναφορά στον αριθμό της οδηγίας (π.χ. "96/53/EK" για την οδηγία 96/53/EK του Συμβουλίου).»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 386/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαΐου 2009

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την καθιέρωση μιας νέας λειτουργικής ομάδας για τις πρόσθετες ύλες ζωοτροφών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει την κατάταξη πρόσθετων υλών ζωοτροφών σε κατηγορίες και περαιτέρω σε λειτουργικές ομάδες εντός των εν λόγω κατηγοριών ανάλογα με τις λειτουργίες τους και τις ιδιότητές τους.
- (2) Έχουν αναπτυχθεί νέες πρόσθετες ύλες ζωοτροφών οι οποίες καταστέλλουν ή μειώνουν την απορρόφηση των μυκοτοξινών, ευνοούν την απέκκρισή τους ή τροποποιούν τον τρόπο δράσης τους και κατ' αυτό τον τρόπο μετριάζουν τα πιθανά δυσμενή αποτελέσματα των μυκοτοξινών στην υγεία των ζώων.
- (3) Η χρήση τέτοιων προϊόντων μπορεί να μην οδηγήσει σε αύξηση των υφισταμένων ανωτάτων ορίων ή των ορίων καθοδήγησης που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της οδηγίας 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, αλλά θα πρέπει να βελτιώσει την ποιότητα των ζωοτροφών που διατίθενται νομίμως στην αγορά, παρέχοντας πρόσθετες εγγυήσεις για την προστασία της υγείας των ζώων και της δημόσιας υγείας.

- (4) Δεδομένου ότι οι εν λόγω πρόσθετες ύλες ζωοτροφών δεν μπορούν να καταταχθούν σε καμία από τις λειτουργικές ομάδες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, είναι απαραίτητο να προστεθεί μια νέα λειτουργική ομάδα στην κατηγορία των τεχνολογικών πρόσθετων υλών.
- (5) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο σημείο 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

- «γ) ουσίες για τη μείωση της μόλυνσης των ζωοτροφών από μυκοτοξίνες: ουσίες οι οποίες καταστέλλουν ή μειώνουν την απορρόφηση των μυκοτοξινών, ευνοούν την απέκκρισή τους ή τροποποιούν τον τρόπο δράσης τους.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2009.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 140 της 30.5.2002, σ. 10.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 387/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαΐου 2009

για την έγκριση ήσσονος σημασίας τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Bleu du Vercors-Sassenage (ΠΟΠ)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων<sup>(1)</sup> και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2, δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γαλλίας για την έγκριση τροποποίησης των στοιχείων των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Bleu du Vercors-Sassenage», η οποία καταχωρίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2400/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2001<sup>(3)</sup>.
- (2) Σκοπός της αίτησης είναι η τροποποίηση των προδιαγραφών, ώστε να καταστούν πιο συγκεκριμένοι οι όροι χρησιμοποίησης μεθόδων επεξεργασίας και προσθέτων στο γάλα και στην παρασκευή του «Bleu du Vercors-Sassenage». Οι πρακτικές

αυτές εξασφαλίζουν τη διατήρηση των ουσιαστών χαρακτηριστικών της ονομασίας.

- (3) Η Επιτροπή εξέτασε τη σχετική τροποποίηση και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι αιτιολογημένη. Δεδομένου ότι η τροποποίηση είναι ήσσονος σημασίας, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η Επιτροπή μπορεί να την εγκρίνει, χωρίς να ανατρέξει στη γραπτή διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 5, 6 και 7 του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Οι προδιαγραφές της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Bleu du Vercors-Sassenage» τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Η ενοποιημένη σύνοψη, που περιλαμβάνει τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών, παρατίθεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2009.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 327 της 18.12.1996, σ. 11.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 76 της 16.3.2001, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εγκρίνονται οι ακόλουθες τροποποιήσεις των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Bleu du Vercors-Sassenage»:

**«Μέθοδος παραγωγής»**

Το σημείο 5 των προδιαγραφών σχετικά με την περιγραφή της μεθόδου παραγωγής του προϊόντος συμπληρώνεται με τα ακόλουθα:

«(...) Η προσθήκη πυτιάς πρέπει να εκτελείται **αποκλειστικά** με πυτιά, σε θερμοκρασία 31 έως 35 °C.

Επιπλέον των γαλακτοκομικών πρώτων υλών, τα μόνα συστατικά ή βοηθητικά επεξεργασίας ή πρόσθετα που επιτρέπονται στο γάλα και κατά τη διάρκεια της παρασκευής είναι η πυτιά, οι αβλαβείς καλλιέργειες βακτηρίων, ζυμών και μυκήτων, το χλωριούχο ασβέστιο και το αλάτι.

Απαγορεύεται η συμπίκνωση του γάλακτος με μερική αφυδάτωση πριν από την πήξη.

(...) Απαγορεύεται να συντηρούνται σε θερμοκρασίες κάτω του μηδενός οι γαλακτοκομικές πρώτες ύλες, τα προϊόντα κατά το στάδιο της παρασκευής, το τυρόπηγμα και το ωπό τυρί.

Απαγορεύεται η συντήρηση σε τροποποιημένη ατμόσφαιρα των ωπών τυριών και των τυριών κατά το στάδιο της ωρίμασης σε θερμοκρασία κάτω του μηδενός.»

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

«BLEU DU VERCORS-SASSENAGE»

Αριθ. ΕΚ: FR-PDO-0105-0077/29.3.2006

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ( )

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. **Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους**

Όνομα: Institut National de l'origine et de la qualité

Διεύθυνση: 51, rue d'Anjou, 75008 Paris

Τηλ.: +33 (0)1 53 89 80 00

Φαξ: +33 (0)1 53 89 80 60

e-mail: info@inao.gouv.fr

2. **Ομάδα**

Όνομα: Syndicat interprofessionnel du Bleu du Vercors

Διεύθυνση: Maison du Parc - 38250 LANS EN VERCORS

Τηλ.: +33 (0)4 76 94 38 26

Φαξ: +33 (0)4 76 94 38 39

e-mail: siver@pnr-vercors.fr

Σύνθεση: παραγωγοί/μεταποιητές (X) λοιποί ( )

3. **Τύπος προϊόντος**

Κλάση 1.3 Τυριά

4. **Προδιαγραφές**

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. **Ονομασία**

«Bleu du Vercors-Sassenage»

4.2. **Περιγραφή**

Το Bleu du Vercors-Sassenage είναι ένα τυρί με διάστικτη μάζα που δεν έχει υποστεί συμπίεση ούτε ψήσιμο, σε σχήμα πεπλατυσμένου κυλίνδρου με κυρτή ράχη, διαμέτρου 27 έως 30 cm και ύψους 7 έως 9 cm, με βάρος μεταξύ 4 και 4,5 kg, ώριμο, με κρούστα που εμφανίζει λεπτό λευκό πέλος τύπου ευρωτομυκήτων, το οποίο ενδέχεται να παρουσιάζει μαρμαρώδεις γραμμώσεις πορτοκαλόχρωμες έως υπόλευκες τύπου ζυμομυκήτων και βακτηριδίων ωρίμασης.

Το τυρί περιέχει το πολύ 48 γραμμάρια λιπαρής ύλης ανά 100 γραμμάρια τυριού μετά από πλήρη ξήρανση, ενώ η περιεκτικότητα σε ξηρά ουσία είναι τουλάχιστον 52 γραμμάρια ανά 100 γραμμάρια τυριού.

4.3. **Γεωγραφική περιοχή**

Η γεωγραφική περιοχή παραγωγής της ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης Bleu du Vercors-Sassenage βρίσκεται εντός της οροσειράς του Vercors, εκτεινόμενη σε 13 κοινότητες του διοικητικού διαμερίσματος Drôme και σε 14 κοινότητες του διοικητικού διαμερίσματος Isère.

Διοικητικό διαμέρισμα Drôme

κοινότητες Bouvante (τμήματα C, D, E, L 1, K, I 1, I 2, A I), Échevis, Le Chaffal, La Chapelle-en-Vercors, Léoncel, Omblyze, Plan-de-Baix, Saint-Agnan-en-Vercors, Saint-Jean-en-Royans (τμήμα E), Saint-Julien-en-Vercors, Saint-Laurent-en-Royans (τμήματα D 1 και D 2), Saint-Martin-en-Vercors, Vassieux-en-Vercors.

#### Διοικητικό διαμέρισμα Isère

Κοινότητες Autrans, Châtelus, Choranche, Corrençon-en-Vercors, Engins, Izéron (τμήματα F 1, F 2 και G 1, τοποθεσίες: Fressinet, Gouté, G 2, τοποθεσία: Malache), Lans-en-Vercors, Malleval, Méaudre, Presles, Rencurel, Saint-Nizier-du-Moucherotte, Saint-Pierre-de-Chérennes (τμήματα C 1, τοποθεσίες: Alevoux, Bayettes, Guillon, C 2 και D 2), Villard-de-Lans.

#### 4.4. Απόδειξη προέλευσης

Κάθε γαλακτοπαραγωγός, κάθε εργαστήριο μεταποίησης και κάθε εργαστήριο ωρίμασης συμπληρώνει μια «δήλωση ικανότητας» («déclaration d'aptitude»), η οποία καταχωρίζεται από τις υπηρεσίες του ΙΝΑΟ και του επιτρέπει να ταυτοποιεί όλες τις επιχειρήσεις. Αυτές οφείλουν να θέτουν στη διάθεση του ΙΝΑΟ μητρώα καθώς και οποιοδήποτε έγγραφο απαιτείται για τον έλεγχο της προέλευσης, της ποιότητας και των όρων παραγωγής του γάλακτος και των τυριών.

Στο πλαίσιο του ελέγχου των χαρακτηριστικών του προϊόντος ονομασίας προέλευσης, διενεργείται αναλυτική και οργανοληπτική εξέταση για να διασφαλιστεί η ποιότητα και η ιδιαιτερότητα των προϊόντων που υποβάλλονται στην εξέταση αυτή.

Κάθε τυρί που διατίθεται στο εμπόριο με το όνομα της ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης πρέπει να φέρει ένα σήμα ταυτοποίησης που επιτρέπει την αναγνώριση του εργαστηρίου παραγωγής και την παρακολούθηση του προϊόντος.

#### 4.5. Μέθοδος παραγωγής

Η παραγωγή του γάλακτος, καθώς και η παρασκευή και η ωρίμαση των τυριών πρέπει να εκτελούνται εντός της γεωγραφικής περιοχής.

Το γάλα που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του τυριού ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης Vercors-Sassenage πρέπει να προέρχεται αποκλειστικά από κοπάδια γαλακτοπαραγωγής αποτελούμενα από αγελάδες των φυλών Montbéliarde, Abondance και Villarde. Τα ζώα πρέπει να τρέφονται με χορτονομές προερχόμενες από την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή. Το χρησιμοποιούμενο γάλα είναι πλήρες αγελαδινό γάλα, ενδεχομένως μερικώς αποκορυφωμένο, και προέρχεται από τα τελευταία τέσσερα το πολύ αρμέγματα. Τα τυριά παρασκευάζονται από γάλα που θερμαίνεται σε μέγιστη θερμοκρασία 76 °C και ενοφθαλμίζεται με μύκητα *Penicillium roqueforti*. Η προσθήκη πυτιάς πρέπει να εκτελείται σε θερμοκρασία 31 έως 35 °C. Το τυρόπηγμα αναδεύεται και τοποθετείται σε μήτρες σε πολλές στρώσεις, χωρίς συμπίεση. Τα τυριά αλατίζονται στις ατομικές μήτρες. Η διάρκεια της αλάτισης δεν πρέπει να υπερβαίνει τις τρεις ημέρες. Η ωρίμαση, ελάχιστης διάρκειας 21 ημερών πριν την έξοδο από τις αποθήκες ωρίμασης, υπολογιζόμενων από την ημέρα της προσθήκης πυτιάς, επιτρέπει την αρμονική ανάπτυξη των χαρακτηριστικών του.

#### 4.6. Δεσμός

Ήγη της παραγωγής του τυριού αυτού απαντώνται στην οροσειρά του Vercors από τον 14ο αιώνα. Τον Ιούνιο του 1338, μια χάρτα του βαρόνου Albert de Sassenage έδινε στους κατοίκους το δικαίωμα να πωλούν ελεύθερα τα τυριά τους. Πολυάριθμα γραπτά κείμενα πιστοποιούν τη φήμη αυτή, όπως το λεξικό *Grand Dictionnaire universel du XIX<sup>e</sup> siècle* του Pierre Larousse, που αναφέρει τον βασιλιά Φραγκίσκο Α' ως φανατικό φίλο αυτού του τυριού. Η παραδοσιακή παρασκευή στο αγρόκτημα διατηρήθηκε έως τις αρχές του 20ού αιώνα. Το 1933, ένα γαλακτοκομείο άρχισε να παράγει αυτό το τυρί τύπου ροκφόρ σύμφωνα με την παραδοσιακή συνταγή. Πιο πρόσφατα, η παρασκευή στο αγρόκτημα πήρε νέα ώθηση.

Η οροσειρά Vercors είναι μια σαφώς διακριτή προεξοχή από ασβεστολιθικό πέτρωμα που δεσπόζει από υψόμετρο 1 000 μέτρων στις πεδιάδες που την περιβάλλουν. Χαρακτηρίζεται από μακριές υγρές πεδιάδες σε σχήμα λίκνου και από κλειστές κόγχες και φαράγγια όπου δεσπόζουν απόκρημνες πλευρές. Το Vercors έχει ορεινό κλίμα, χαρακτηριζόμενο από σύντομα καλοκαίρια, νύχτες πάντοτε δροσερές, πρώιμο φθινόπωρο και χιονοπτώσεις που μπορεί να αρχίζουν ήδη από τον Οκτώβριο και να συνεχίζονται έως τον Απρίλιο ή τον Μάιο. Το κλίμα αυτό καθίσταται ηπιότερο λόγω ωκεάνιων και μεσογειακών επιρροών. Το υψόμετρο, τα αργίλο-ασβεστολιθικά εδάφη και το αρκετά υγρό κλίμα ορεινής επίδρασης ευνοούν τη δημιουργία στην εν λόγω οροσειρά βοσκοτόπων. Στο συνδυασμό αυτό οφείλεται επίσης όλη η ιδιαιτερότητα της οροσειράς του Vercors, ιδίως από βοτανολογική άποψη. Η ποικιλομορφία του ανάγλυφου αυτού του φυσικού περιβάλλοντος επιτρέπει τη χρήση διαφορετικών συμπληρωματικών περιοχών βόσκησης, που προσφέρουν άφθονη τροφή εξαιρετικής ποιότητας. Αυτή αποτελεί τη βάση της διατροφής του κοπαδιού και προσδίδει στο γάλα, και κατ'επέκταση στο τυρί, τον τυπικό χαρακτήρα του.

#### 4.7. Οργανισμός ελέγχου

Όνομα: Institut National de l'origine et de la qualité (INAO)

Διεύθυνση: 51, rue d'Anjou, 75008 Paris, France

Τηλ.: +33 (0)1 53 89 80 00

Φαξ: +33 (0)1 53 89 80 60

e-mail: info@inao.gouv.fr

Ο Εθνικός Οργανισμός για τις Ονομασίες Προέλευσης (Institut national des appellations d'origine) είναι δημόσιος διοικητικός οργανισμός που αποτελεί νομικό πρόσωπο και υπάγεται στο Υπουργείο Γεωργίας.

Ο έλεγχος των συνθηκών παραγωγής των προϊόντων που φέρουν την ονομασία προέλευσης εμπίπτει στην αρμοδιότητα του ΙΝΑΟ.

Όνομα: Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF)

Διεύθυνση: 59, Boulevard Vincent Auriol 75703 PARIS Cédex 13

Τηλ.: +33 (0)1 44 87 17 17

Φαξ: +33 (0)1 44 97 30 37

Η DGCCRF είναι υπηρεσία του Υπουργείου Οικονομίας, Βιομηχανίας και Απασχόλησης.

#### 4.8. Επισήμανση

Η επισήμανση των τυριών που φέρουν την ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης Bleu du Vercors-Sassenage πρέπει να περιλαμβάνει την ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης και την ένδειξη «appellation d'origine contrôlée».

Οι ενδείξεις «fabrication fermière» (παράγεται στο αγρόκτημα) ή «fromage fermier» (τυρί αγροκτήματος) ή κάθε ανάλογη ένδειξη που υπονοεί ότι το προϊόν προέρχεται από αγρόκτημα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο από τους αγρότες παραγωγούς.

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 388/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαΐου 2009

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και το ρύζι

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

Έχοντας υπόψη:

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

## Άρθρο 1

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 143, 170, και 187, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού νοούνται:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

α) «μεταποιημένα προϊόντα»: τα προϊόντα ή ομάδες προϊόντων που αναφέρονται:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και το ρύζι, και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού <sup>(2)</sup>, έχει ουσιαστικά τροποποιηθεί <sup>(3)</sup>. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.

ι) στο παράρτημα I μέρος I σημείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, με εξαίρεση τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ ex 2309·

ii) στο παράρτημα I μέρος II σημείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

β) «βασικά προϊόντα»: τα σιτηρά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I μέρος I στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και το ρύζι σε θραύσματα που αναφέρεται στο παράρτημα I μέρος II στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού.

## Άρθρο 2

(2) Πρέπει να θεσπιστούν στο πλαίσιο των διεθνών υποχρεώσεων που δεσμεύουν την Κοινότητα κανόνες εφαρμογής που αφορούν τους δασμούς κατά την εισαγωγή και τις επιστροφές που εφαρμόζονται στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και το ρύζι, με εξαίρεση, ωστόσο, τις σύνθετες ζωοτροφές για τις οποίες προβλέπονται ειδικοί κανόνες.

1. Η επιστροφή που δύναται να χορηγείται για τα μεταποιημένα προϊόντα καθορίζεται λαμβανομένων, ιδίως, υπόψη:

(3) Η επιστροφή πρέπει να έχει ως αντικείμενο την αντιστάθμιση της διαφοράς μεταξύ των τιμών των προϊόντων στο εσωτερικό της Κοινότητας και των τιμών που εφαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά, για το σκοπό αυτό, πρέπει να καθορισθούν κριτήρια σύμφωνα με τα οποία καθορίζεται η επιστροφή σε συνάρτηση, ιδίως, με τις τιμές των βασικών προϊόντων εντός και εκτός της Κοινότητας, καθώς και με τις δυνατότητες και τους όρους πώλησης των μεταποιημένων προϊόντων στην παγκόσμια αγορά.

α) της εξέλιξης των τιμών των βασικών προϊόντων εντός της Κοινότητας, καθώς και στην παγκόσμια αγορά·

β) των ποσοτήτων των βασικών προϊόντων που είναι αναγκαία για την παρασκευή του εν λόγω προϊόντος και, ενδεχομένως, του ισοδύναμου χαρακτήρα των εν λόγω προϊόντων·

γ) της ενδεχόμενης σφύρευσης των επιστροφών που εφαρμόζονται στα διάφορα προϊόντα, τα οποία λαμβάνονται από την ίδια διαδικασία μεταποίησης από το ίδιο βασικό προϊόν·

δ) των δυνατοτήτων και των συνθηκών πώλησης των μεταποιημένων προϊόντων στην παγκόσμια αγορά.

2. Οι επιστροφές καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55.

<sup>(3)</sup> Βλ. παράρτημα II.

### Άρθρο 3

1. Η επιστροφή προσαρμόζεται σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>. Η προσαρμογή πραγματοποιείται με την αύξηση ή τη μείωση της επιστροφής του ποσού που προκύπτει από κάθε μία από τις προσαρμογές που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 3 του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003, ανά τόνο βασικού προϊόντος, πολλαπλασιαζόμενη με τους συντελεστές οι οποίοι αντιστοιχούν στο εν λόγω μεταποιημένο προϊόν στη στήλη 4 του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

2. Για την εφαρμογή του άρθρου 164 παράγραφος 4 και του άρθρου 166 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, το μηδενικό ποσό δεν θεωρείται επιστροφή και, ως εκ τούτου, δεν εφαρμόζεται η προσαρμογή που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003.

### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, κάθε μέρα πριν από τις 15:00 (ώρα Βρυξελλών), τις ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και το ρύζι που δεν αναφέρονται στο άρθρο 162 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το αργότερο την Τετάρτη κάθε εβδομάδας, για την προηγούμενη εβδομάδα, για κάθε κωδικό προϊόντος όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, τις ποσότητες για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά, αναφέροντας χωριστά τα προϊόντα που εξήχθησαν με επιστροφή και τα προϊόντα που εξήχθησαν χωρίς επιστροφή.

### Άρθρο 5

1. Όταν, για ένα ή περισσότερα προϊόντα, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 187 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, είναι δυνατόν να ληφθούν από την Επιτροπή τα ακόλουθα μέτρα:

α) εφαρμογή ενός φόρου κατά την εξαγωγή. Ο φόρος αυτός καθορίζεται από την Επιτροπή μία φορά την εβδομάδα. Ο εν λόγω φόρος μπορεί να διαφοροποιείται ανάλογα με τον προορισμό:

β) συνολική ή μερική αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής·

γ) συνολική ή μερική απόρριψη των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής που βρίσκονται σε εκκρεμότητα.

2. Ο φόρος κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) είναι αυτός που εφαρμόζεται κατά την ημέρα της τήρησης των τελωνειακών διατυπώσεων.

Εντούτοις, μετά την αίτηση του ενδιαφερομένου, η οποία κατατίθεται ταυτόχρονα με την αίτηση πιστοποιητικού, ο φόρος κατά την εξαγωγή που εφαρμόζεται την ημέρα της υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού εφαρμόζεται σε εξαγωγή η οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια ισχύος αυτού του πιστοποιητικού.

3. Η Επιτροπή κοινοποιεί την απόφασή της στα κράτη μέλη και τη δημοσιεύει.

### Άρθρο 6

Καθορίζονται, σε περίπτωση ανάγκης, σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας σε τέφρα, σε λιπαρές ουσίες, σε άμυλο, η διαδικασία μετουσίωσης και κάθε άλλη μέθοδος ανάλυσης, που καθίσταται αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού όσον αφορά το καθεστώς εισαγωγών ή εξαγωγών.

### Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2009.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

(1) ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12.

(2) ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ/ Κωδικός προϊόντος	Περιγραφή εμπορευμάτων	Προϊόν βάσης	Συντελεστής
1	2	3	4
<b>1102</b>	<b>Αλεύρια σιτηρών άλλα από του σιταριού ή του σιμιγδαλιού:</b>		
1102 20 10 9200	Αλεύρια καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες μικρότερη ή ίση με 1,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,8 % κατά βάρος	Καλαμπόκι	1,40
1102 20 10 9400	Αλεύρι καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες μεγαλύτερη από 1,3 % αλλά μικρότερη ή ίση με 1,5 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος	Καλαμπόκι	1,20
1102 20 90 9200	Αλεύρι καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες μεγαλύτερη από 1,5 % αλλά μικρότερη ή ίση με 1,7 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος	Καλαμπόκι	1,20
1102 90 10 9100	Άλλα, κριθαριού, με περιεκτικότητα σε τέφρα αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,9 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,9 % κατά βάρος	Κριθάρι	1,50
1102 90 10 9900	Άλλα, άλλου κριθαριού	Κριθάρι	1,02
1102 90 30 9100	Άλλα, βρώμης, με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 2,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1,8 % κατά βάρος, με περιεκτικότητα σε υγρασία μικρότερη ή ίση με 11 % και της οποίας η υπεροξειδάση είναι ουσιαστικά αδρανοποιημένη	Βρώμη	1,80
<b>1103</b>	<b>Πλιγούρια, σιμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβώλων από δημητριακά:</b>		
1103 13 10 9100	Πλιγούρια και σιμιγδάλια καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες μικρότερη ή ίση με 0,9 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,6 % κατά βάρος	Καλαμπόκι	1,80
1103 13 10 9300	Πλιγούρια και σιμιγδάλια καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 0,9 % αλλά δεν υπερβαίνει το 1,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,8 % κατά βάρος	Καλαμπόκι	1,40
1103 13 10 9500	Πλιγούρια και σιμιγδάλια καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες μεγαλύτερη από 1,3 % αλλά μικρότερη ή ίση με 1,5 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος	Καλαμπόκι	1,20
1103 13 90 9100	Άλλα πλιγούρια και σιμιγδάλια καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 1,7 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος	Καλαμπόκι	1,20
1103 19 10 9000	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίκαλης	Σίκαλη	1,00
1103 19 30 9100	Πλιγούρια και σιμιγδάλια κριθαριού με περιεκτικότητα σε τέφρα αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,9 % κατά βάρος	Κριθάρι	1,55
1103 19 40 9100	Πλιγούρια και σιμιγδάλια βρώμης με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 2,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε περιβλήματα μικρότερη ή ίση με 0,1 %, περιεκτικότητα σε υγρασία μικρότερη ή ίση με 11 % και της οποίας η υπεροξειδάση είναι ουσιαστικά αδρανοποιημένη	Βρώμη	1,80
1103 20 20 9000	Σωσσωματωμένα με μορφή σβώλων κριθαριού	Κριθάρι	1,02
1103 20 60 9000	Σωσσωματωμένα με μορφή σβώλων σιταριού	Σιτάρι	1,02



1	2	3	4
<b>1104</b>	<b>Σπόροι δημητριακών αλλιώς επεξεργασμένοι (π.χ. με μερική απόξεση του περικαρπίου, πλατυσμένοι, σε νιφάδες, με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, τεμαχισμένοι ή σπασμένοι), με εξαίρεση το ρύζι της κλάσης 1006· φύττα δημητριακών ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα:</b>		
1104 12 90 9100	Σπόροι σε νιφάδες βρώμης με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 2,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε περιβλήματα μικρότερη ή ίση με 0,1 %, με περιεκτικότητα σε υγρασία μικρότερη ή ίση με 12 % και της οποίας η υπεροξειδάση είναι ουσιαστικά αδρανοποιημένη	Βρώμη	2,00
1104 12 90 9300	Σπόροι σε νιφάδες βρώμης με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 2,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε περιβλήματα μικρότερη ή ίση με 0,1 %, αλλά μικρότερη ή ίση με 1,5 %, με περιεκτικότητα σε υγρασία μικρότερη ή ίση με 12 % και της οποίας η υπεροξειδάση είναι ουσιαστικά αδρανοποιημένη	Βρώμη	1,60
1104 19 10 9000	Σπόροι πλατυσμένοι ή σε νιφάδες σιταριού	Σιτάρι	1,02
1104 19 50 9110	Σπόροι σε νιφάδες καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,9 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,7 % κατά βάρος	Καλαμπόκι	1,60
1104 19 50 9130	Σπόροι σε νιφάδες καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες, αναγόμενη επί ξηρού, που υπερβαίνει το 0,9 % αλλά δεν υπερβαίνει το 1,3 % κατά βάρος και με περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,8 % κατά βάρος	Καλαμπόκι	1,30
1104 19 69 9100	Σπόροι και νιφάδες κριθαριού με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,9 % κατά βάρος	Κριθάρι	1,50
1104 22 20 9100	Σπόροι βρώμης με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή γυμνοί) με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 2,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε περιβλήματα μικρότερη ή ίση με 0,5 %, με περιεκτικότητα σε υγρασία μικρότερη ή ίση με 11 % και της οποίας η υπεροξειδάση είναι ουσιαστικά αδρανοποιημένη	Βρώμη	1,60
1104 22 30 9100	Σπόροι βρώμης με μερική απόξεση του περικαρπίου και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι (τύπου «Grütze» ή «grutten») με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 2,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε περιβλήματα μικρότερη ή ίση με 0,1 %, με περιεκτικότητα σε υγρασία μικρότερη ή ίση με 11 % και της οποίας η υπεροξειδάση είναι ουσιαστικά αδρανοποιημένη	Βρώμη	1,70
1104 23 10 9100	Σπόροι καλαμποκιού με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή γυμνοί), ακόμη και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες, αναγόμενη επί ξηρού μικρότερη ή ίση με 0,9 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,6 % κατά βάρος (τύπου «Grütze» ή «grutten»)	Καλαμπόκι	1,50
1104 23 10 9300	Σπόροι καλαμποκιού με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή γυμνοί), ακόμη και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες, αναγόμενη επί ξηρού, που υπερβαίνει το 0,9 % αλλά δεν υπερβαίνει το 1,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 0,8 % κατά βάρος (τύπου «Grütze» ή «grutten»)	Καλαμπόκι	1,15
1104 29 01 9100	Σπόροι κριθαριού με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή γυμνοί) με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού μικρότερη ή ίση με 0,9 % κατά βάρος	Κριθάρι	1,50
1104 29 03 9100	Σπόροι κριθαριού με μερική απόξεση του περικαρπίου και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι (τύπου «Grütze» ή «grutten») με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενη επί ξηρού μικρότερη ή ίση με 0,9 % κατά βάρος	Κριθάρι	1,50
1104 29 05 9100	Σπόροι κριθαριού με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος (χωρίς ταλκ) — πρώτη κατηγορίας	Barley	2,00
1104 29 05 9300	Σπόροι κριθαριού με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους με περιεκτικότητα σε τέφρα, αναγόμενη επί ξηρού, μικρότερη ή ίση με 1 % κατά βάρος (χωρίς ταλκ) — δεύτερης κατηγορίας	Barley	1,60

1	2	3	4
1104 29 11 9000	Σπόροι σιταριού με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή γυμνοί), μη τεμαχισμένοι ή σπασμένοι	Σιτάρι	1,02
1104 29 51 9000	Σπόροι σιταριού με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή γυμνοί), μόνο σπασμένοι	Σιτάρι	1,00
1104 29 55 9000	Σπόροι σίκαλης με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή γυμνοί), μόνο σπασμένοι	Σίκαλη	1,00
1104 30 10 9000	Φύτρα σιταριού, ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα	Σιτάρι	0,25
1104 30 90 9000	Φύτρα δημητριακών, άλλα, ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα	Καλαμπόκι	0,25
<b>1107</b>	<b>Βύνη, έστω και καβουρδισμένη:</b>		
1107 10 11 000	Ακαβούρδιστη σιταριού που παρουσιάζεται με μορφή αλευριού	Σιτάρι	1,78
1107 10 91 000	Άλλη, ακαβούρδιστη σιταριού που παρουσιάζεται υπό μορφή αλευριού	Κριθάρι	1,78
<b>1108</b>	<b>Άμυλα κάθε είδους, ινουλίνη:</b>		
1108 11 00 9200	Άμυλο σιταριού με περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα τουλάχιστον ίση με 87 % και με καθαρότητα επί του στερεού υπολείμματος τουλάχιστον 97 %	Σιτάρι	2,00
1108 11 00 9300	Άμυλο σιταριού με περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα τουλάχιστον ίση με 84 % αλλά λιγότερη από 87 % και με καθαρότητα επί του στερεού υπολείμματος τουλάχιστον 97 %	Σιτάρι	2,00
1108 12 00 9200	Άμυλο καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα τουλάχιστον ίση με 87 % και με καθαρότητα επί του στερεού υπολείμματος τουλάχιστον 97 %	Καλαμπόκι	1,60
1108 12 00 9300	Άμυλο καλαμποκιού με περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα τουλάχιστον ίση με 84 % αλλά λιγότερη από 87 % και με καθαρότητα επί του στερεού υπολείμματος τουλάχιστον 97 %	Καλαμπόκι	1,60
1108 13 00 9200	Άμυλο γεωμήλων με περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα τουλάχιστον ίση με 80 % και με καθαρότητα επί του στερεού υπολείμματος τουλάχιστον 97 %	Καλαμπόκι	1,60
1108 13 00 9300	Άμυλο γεωμήλων με περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα τουλάχιστον ίση με 77 % αλλά λιγότερη από 80 % και με καθαρότητα επί του στερεού υπολείμματος τουλάχιστον 97 %	Καλαμπόκι	1,60
1108 19 10 9200	Άμυλο ρυζιού με περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα τουλάχιστον ίση με 87 % και με καθαρότητα επί του στερεού υπολείμματος τουλάχιστον 97 %	Ρύζι	1,52
1108 19 10 9300	Άμυλο ρυζιού με περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα τουλάχιστον ίση με 84 % αλλά λιγότερη από 87 % και με καθαρότητα επί του στερεού υπολείμματος τουλάχιστον 97 %	Ρύζι	1,52
<b>1702</b>	<b>Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και φρουκτόζη (λεβουλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεά κατάσταση- σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών- υποκατάστατα του μελιού έστω και αναμεμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρη και μελάσσες καραμελωμένα:</b>		
1702 30 50 9000	Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης, που δεν περιέχουν φρουκτόζη ή που περιέχουν κατά βάρος, σε ξηρά κατάσταση, λιγότερο από 20 % φρουκτόζης εκτός ισογλυκόζης σε λευκή κρυσταλλική σκόνη, έστω και συσσωματωμένη	Καλαμπόκι	2,09
1702 30 90 9000	Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης, που δεν περιέχουν φρουκτόζη ή που περιέχουν κατά βάρος, σε ξηρά κατάσταση, λιγότερο από 20 % φρουκτόζης, εκτός ισογλυκόζης, άλλα	Καλαμπόκι	1,60
1702 40 90 9000	Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξηρά κατάσταση, φρουκτόζη από 20 %, συμπεριλαμβανομένου μέχρι 50 % μη συμπεριλαμβανομένου, με την εξαίρεση του ιμπερτοποιημένου ζαχάρου (ή διμπερτοποιημένου), άλλα	Καλαμπόκι	1,60
1702 90 50 9100	Μαλτοδεξτρίνη, σε λευκή στερεή μορφή έστω και συσσωματωμένη	Καλαμπόκι	2,09
1702 90 50 9900	Μαλτοδεξτρίνη και σιρόπι μαλτοδεξτρίνης	Καλαμπόκι	1,60
1702 90 75 9000	Ζάχαρη και μελάσσες, καραμελωμένα σε σκόνη, έστω και συσσωματωμένα	Καλαμπόκι	2,19
1702 90 79 9000	Ζάχαρη και μελάσσες, καραμελωμένα άλλα	Καλαμπόκι	1,52
2106 90 55 9000	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών ή μαλτοδεξτρίνης	Καλαμπόκι	1,60

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής

(ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2993/95 της Επιτροπής

(ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95	Παρών κανονισμός
—	Άρθρο 1 εισαγωγικές λέξεις
Άρθρο 1 παράγραφος 1 εισαγωγικές λέξεις	Άρθρο 1 στοιχείο α)
Άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 1 στοιχείο α) σημείο i)
Άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 1 στοιχείο α) σημείο ii)
Άρθρο 1 παράγραφος 2	Άρθρο 1 στοιχείο β)
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7	—
Άρθρο 8	—
—	Άρθρο 7
Άρθρο 9	Άρθρο 8
Παράρτημα	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 389/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαΐου 2009

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

(3) Επομένως, το παράρτημα IV πρέπει να τροποποιηθεί.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(4) Ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί άμεσα σε ισχύ για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ' αυτόν,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> και ιδίως το άρθρο 13 στοιχείο δ),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007, το παράρτημα IV του κανονισμού αυτού περιλαμβάνει κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων που ορίζει η Επιτροπή Κυρώσεων ή το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και των οποίων τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι πρέπει να δεσμευθούν.

## Άρθρο 1

Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 αντικαθίσταται από το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(2) Στις 24 Απριλίου 2009, η Επιτροπή Κυρώσεων αποφάσισε να δεσμεύσει τα κεφάλαια και τους οικονομικούς πόρους ορισμένων νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2009.

Για την Επιτροπή  
Eneko LANDÁBURU  
Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 88 της 29.3.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## Κατάλογος των προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 6

## Α. Φυσικά πρόσωπα

—

## Β. Νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς

- (1) **Korea Mining Development Trading Corporation** [επίσης γνωστή ως α) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION· β) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION· γ) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION· δ) “KOMID”]. Διεύθυνση: Central District, Πιονγκγιάνγκ, ΛΔΚ. Άλλες πληροφορίες: Ένας από τους μεγαλύτερους εμπόρους όπλων και κυριότερος εξαγωγέας εμπορευμάτων και εξοπλισμού που συνδέονται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα.
  - (2) **Korea Ryongbong General Corporation** [επίσης γνωστή ως α) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION· β) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION]. Διεύθυνση: Pot'onggang District, Πιονγκγιάνγκ, ΛΔΚ· Rakwondong, Pothonggang District, Πιονγκγιάνγκ, ΛΔΚ. Άλλες πληροφορίες: Όμιλος αμυντικών επιχειρήσεων, εξειδικευμένος στις αγορές για λογαριασμό της αμυντικής βιομηχανίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΛΔΚ) και στη στήριξη των πωλήσεων στρατιωτικού εξοπλισμού της εν λόγω χώρας.
  - (3) **Tanchon Commercial Bank** [επίσης γνωστή ως α) CHANGGWANG CREDIT BANK· β) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK]. Διεύθυνση: Saemul 1-Dong Ryongchon District, Πιονγκγιάνγκ, ΛΔΚ. Άλλες πληροφορίες: Κύρια χρηματοπιστωτική οντότητα της ΛΔΚ για τις πωλήσεις συμβατικών όπλων, βαλλιστικών πυραύλων και εμπορευμάτων συνδεδεμένων με τη συναρμολόγηση και την κατασκευή τέτοιων όπλων.»
-

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 2009

για την τροποποίηση του προσαρτήματος στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας όσον αφορά ορισμένες εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος στη Βουλγαρία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 3389]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/372/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το παράρτημα VI κεφάλαιο 4 τμήμα Β στοιχείο στ) πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας χορηγήθηκαν στη Βουλγαρία μεταβατικές περίοδοι για τη συμμόρφωση ορισμένων εγκαταστάσεων μεταποίησης γάλακτος προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(1)</sup>.
- (2) Το προσάρτημα στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης τροποποιήθηκε με τις αποφάσεις της Επιτροπής 2007/26/ΕΚ <sup>(2)</sup>, 2007/689/ΕΚ <sup>(3)</sup>, 2008/209/ΕΚ <sup>(4)</sup>, 2008/331/ΕΚ <sup>(5)</sup>, 2008/547/ΕΚ <sup>(6)</sup>, 2008/672/ΕΚ <sup>(7)</sup>, 2008/827/ΕΚ <sup>(8)</sup> και 2009/27/ΕΚ <sup>(9)</sup>.

- (3) Η Βουλγαρία έχει προσκομίσει εγγυήσεις ότι 48 εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία αναβάθμισής τους και συμμορφώνονται πλέον πλήρως με την κοινοτική νομοθεσία. 31 από τις εν λόγω εγκαταστάσεις επιτρέπεται να παραλαμβάνουν και να μεταποιούν συμμορφούμενο και μη συμμορφούμενο νωπό γάλα χωρίς διαχωρισμό. Πρέπει επομένως να προστεθούν στον κατάλογο του κεφαλαίου I του προσαρτήματος στο παράρτημα VI.

- (4) Μια εγκατάσταση μεταποίησης γάλακτος η οποία είναι καταχωρισμένη σήμερα στο κεφάλαιο I θα επεξεργάζεται μόνο συμμορφούμενο νωπό γάλα και επομένως θα εγκριθεί ως εγκατάσταση μεταποίησης γάλακτος της ΕΕ. Συνεπώς, η εν λόγω εγκατάσταση πρέπει να διαγραφεί από τον κατάλογο του κεφαλαίου I του προσαρτήματος στο παράρτημα VI.

- (5) Το προσάρτημα στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55 διορθώθηκε στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 22.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 8 της 13.1.2007, σ. 35.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 282 της 26.10.2007, σ. 60.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 65 της 8.3.2008, σ. 18.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 97.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 176 της 4.7.2008, σ. 11.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 220 της 15.8.2008, σ. 27.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 294 της 1.11.2008, σ. 9.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 10 της 15.1.2009, σ. 23.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το προσάρτημα στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 2009.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το κεφάλαιο I του προσαρτήματος στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας τροποποιείται ως εξής:

1) προστίθενται οι εξής εγγραφές:

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης	Πόλη/Οδός ή χωριό/Περιφέρεια
«16	BG 1512029	“Lavena” OOD	s. Dolni Dębnik obl. Pleven
17	BG 1612028	ET “Slavka Todorova”	s. Trud obsht. Maritsa
18	BG 1612051	ET “Radev-Radko Radev”	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
19	BG 1612066	“Lakti ko” OOD	s. Bogdanitza
20	BG 2112029	ET “Karamfil Kasakliev”	gr. Dospat
21	BG 0912004	“Rodopchanka” OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
22	BG 2012043	“Agroprodukt” OOD	gr. Sliven kv. Industrialen
23	0112003	ET “Vekir”	s. Godlevo
24	0112013	ET “Ivan Kondev”	gr. Razlog Stopanski dvor
25	0212028	“Vester” OOD	s. Sigmen
26	0212037	“Megakomers” OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
27	0512003	SD “LAF-Velizarov i sie”	s. Dabravka obsht. Belogradchik
28	0612035	OOD “Nivego”	s. Chiren
29	0612041	ET “Ekoprodukt-Megiya-Bogorodka Dobrilova”	gr. Vratsa ul. “Ilinden” 3
30	0612042	ET “Mlechen puls – 95 – Tsvetelina Tomova”	gr. Krivodol ul. “Vasil Levski”
31	1012008	“Kentavar” OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
32	1212022	“Milkkomm” EOOD	gr. Lom ul. “Al.Stamboliyski” 149
33	1212031	“ADL” OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
34	1512006	“Mandra” OOD	s. Obnova obsht. Levski
35	1512008	ET “Petar Tonovski-Viola”	gr. Koynare ul. “Hr.Botev” 14



Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης	Πόλη/Οδός ή χωριό/Περιφέρεια
36	1512010	ET "Militsa Lazarova-90"	gr. Slavyanovo, ul. "Asen Zlatarev" 2
37	1612024	SD "Kostovi - EMK"	gr. Saedinenie ul. "L. Karavelov" 5
38	1612043	ET "Dimitar Bikov"	s. Karnare obsht. "Sopot"
39	1712046	ET "Stem-Tezdzhani Ali"	gr. Razgrad ul. "Knyaz Boris" 23
40	2012012	ET "Olimp-P.Gurtsov"	gr. Sliven m-t "Matsulka"
41	2112003	"Milk-inzhenering" OOD	gr. Smolyan ul. "Chervena skala" 21
42	2112027	"Keri" OOD	s. Borino, obsht. Borino
43	2312023	"Mogila" OOD	gr. Godech, ul. "Ruse" 4
44	2512018	"Biomak" EOOD	gr. Omurtag ul. "Rodopi" 2
45	2712013	"Ekselans" OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
46	2812018	ET "Bulmilk-Nikolay Nikolov"	s. General Inzovo, obl. Yambolska»

2) διαγράφεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης	Πόλη/Οδός ή Χωριό/Περιφέρεια
«4	1512003	"Mandra-1" OOD	s. Tranchovitsa, obsht. Levski»





## Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(\*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR  
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR  
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>